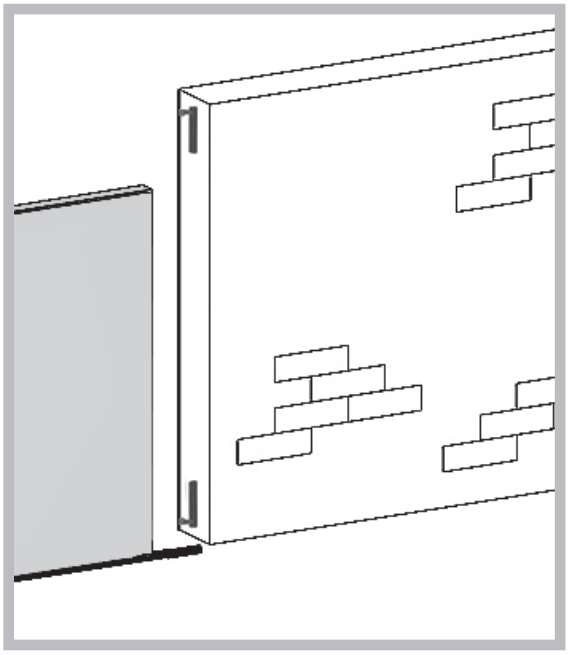
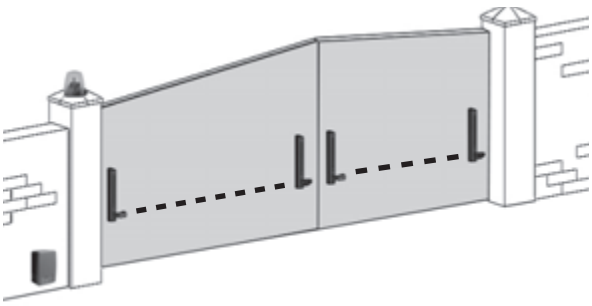
VERTIGO

Brevettato - Patent VR2012U000024

VERTIGO 8 code ACG8044
VERTIGO 10 code ACG8045





È possibile ruotare di 90° in 90° il gruppo soffietto in modo da orientare il raggio d'uscita infrarosso come desiderato.

On peut faire pivoter de 90° à 90° l'ensemble soufflet afin de diriger le faisceau de sortie infrarouge comme souhaité.

The bellows assembly which includes the lens, can be rotated by 90° in 90° so to adjust the direction of the ray as per installation need.

Sie können um 90° in 90° zu drehen die Balgbaugruppe, um den Strahl von Infrarot-Licht zu lenken, wie gewünscht.

Se puede girar de 90° en 90° el conjunto de fuelle con el fin de dirigir el rayo de salida de luz infrarroja como se desee.

ITALIANO pag. 05 / FRANÇAIS pag. 09 / ENGLISH page 13 / DEUTSCH pag. 17 / ESPAÑOL pag. 21

I ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI PER L'INSTALLAZIONE

- ATTENZIONE -

PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE É IMPORTANTE CHE VENGANO SEGUITE TUTTE LE ISTRUZIONI

1° - **Questo libretto d'istruzioni è rivolto esclusivamente a personale specializzato** che sia a conoscenza dei criteri costruttivi e dei dispositivi di protezione contro gli infortuni per i cancelli, le porte e i portoni motorizzati (attenersi alle norme e alle leggi vigenti).
2° - L'installatore prima di procedere con l'installazione deve prevedere l'analisi dei rischi della chiusura automatizzata finale e la messa in sicurezza dei punti pericolosi identificati (seguendo le norme EN 12453/EN 12445).
3° - Prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione, regolazione, manutenzione dell'impianto, togliere la tensione agendo sull'apposito interruttore magnetotermico collegato a monte dello stesso.

LA DITTA RIB NON ACCETTA NESSUNA RESPONSABILITÀ per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza nell'installazione delle norme di sicurezza e delle leggi attualmente in vigore.

CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI

I dati descritti nel presente manuale sono puramente indicativi.
RIB si riserva di modificarli in qualsiasi momento.
Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.

CURA E MANUTENZIONE

Deve essere effettuata solo da personale autorizzato in accordo con le regole di sicurezza e con le istruzioni del fabbricante, con frequenza semestrale.
- I dispositivi di sicurezza devono essere mantenuti in condizioni di lavoro efficienti e in accordo con le istruzioni del fabbricante.
- Verificare la presenza e la leggibilità della marcatura iniziale del prodotto.
- Pulire le lenti presenti sul trasmettitore e ricevitore, usando un panno umido.
- Verificare l'integrità dei contenitori e dei soffietti. Se sono danneggiati devono essere sostituiti.
- Verificare l'elasticità dei soffietti piegandoli e constatando che ritornino nella posizione iniziale.

F INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES POUR L'INSTALLATION

- ATTENTION -

POUR LA SECURITE DES PERSONNES IL EST IMPORTANT QUE TOUTES LES INSTRUCTIONS SOIENT SUIVIES

1° - **Ce livret d'instructions est adressé exclusivement à un personnel spécialisé** qui connaît les critères de construction et les dispositifs de protection contre les accidents concernant les portails, les portes et les grandes portes motorisés (s'en tenir aux normes et aux lois en vigueur).
2° - L'installateur avant de procéder à l'installation, doit prévoir l'analyse des risques de la fermeture automatisée finale et la mise en sécurité des points identifiés dangereux (en suivant les normes EN 12453/EN 12445).
3° - Avant l'exécution de toute opération d'installation, de réglage, d'entretien de l'installation, couper le courant en agissant sur l'interrupteur magnétothermique à cet effet, branché en amont de l'installation.

LA SOCIETE RIB N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITE pour d'éventuels dommages provoqués par la non-observation dans l'installation, des normes de sécurité et des lois actuellement en vigueur.

CONSERVER SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Les données figurant dans le présent manuel sont fournies à titre purement indicatif.
RIB se réserve le droit de les modifier à tout moment, sans aucun préavis.
Effectuer l'installation en conformité avec les normes et les lois en vigueur.

CONTROLES ET ENTRETIEN

Il doit être effectué seulement de personnel autorisé en accord avec les règles de sûreté et avec les instructions du fabricant, avec la fréquence semestrielle.
- La dispositifs de sécurité doivent être maintenus en condition de travail efficace en respectant les instructions du fabricant.
- Vérifier la présence et la lisibilité du marquageinitial du produit.
- Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide les lentilles sur l'émetteur et le récepteur.
- Vérifier l'intégrité des boîtiers et des soufflets. En cas de dommages, ces derniers devront être remplacés.
- Vérifier l'élasticité des soufflets en les pliant et en constatant le retour dans leur position initiale.

GB IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION

- ATTENTION -

FOR THE SAFETY OF THE PEOPLE IT IS IMPORTANT TO FOLLOW ALL THE INSTRUCTIONS.

1° - **This handbook is exclusively addressed to the specialized personnel** who knows the constructive criteria and the protection devices against the accidents for motorized gates, doors and main doors (follow the standards and the laws in force).
2° - Before proceeding with the installation, the installer must forecast the risks analysis of the final automatized closing and the safety of the identified dangerous points (following the standards EN 12453/EN 12445).
3° - Before carrying out any installation, regulation or maintenance operation of the system, take off the voltage by operating on the special magnetothermic switch connected upstream it.

THE RIB COMPANY DOES NOT ACCEPT ANY RESPONSIBILITY for possible damages caused by the non observance during the installation of the safety standards and of the laws in force at present.

KEEP THESE INSTRUCTIONS WITH CARE

Data described by this manual are only Indicative.
RIB reserves to modify them at any time.
Install the system complying with current standards and regulations.

MAINTANANCE

Must be carried out every six months, only by authorized personnel in agreement with the safety rules and with the manufacturer's instructions.
- The safety accessories must be maintained in good and efficient conditions in accordance with the manufacturer's instructions.
- Verify the presence and readability of the original markings on the product.
- Clean the lenses on the transmitter and the receiver using a wet cloth.
- Check that the packaging containers and the bellows are intact. If they are damaged, they must be replaced.
- Check the elasticity of the bellows by folding them and observing whether they return to their original position.

D WICHTIGE SICHERHEITS ANLEITUNGEN FÜR DIE INSTALLATIONEN

- ACHTUNG -

FÜR DIE SICHERHEIT DER PERSONEN IST ES WICHTIG, DASS ALLE ANWEISUNGEN GENAU AUSGEFÜHRT WERDEN

1° - **Diese Betriebsanleitung dient ausschließlich dem Fachpersonal**, welche die Konstruktionskriterien und die Sicherheits-Vorschriften gegen Unfälle für Tore, Türen und automatische Tore kennt (geltende Normen und Gesetze beachten und befolgen).
2° - Vor der Installierung muss für die automatische Schließung und zur Sicherheitsgewährung der identifizierten kritischen Punkte, eine Risiko Analyse vorgenommen werden mit der entsprechenden Behebung der identifizierten, gefährlichen Punkte. (die Normen EN 12453/EN 12445 befolgend).
3° - Vor jeglichem Eingriff, sei es Installation, Regulation oder Wartung der Anlage, muss vorher die Stromzufuhr unterbrochen werden, den dafür bestimmten Magnetthermo-Schalter drücken, der am Eingang der Anlage installiert ist.

DIE FIRMA RIB ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG für eventuelle Schäden, die entstehen können, wenn die Installierungsvorschriften die den gültigen Sicherheitsnormen entsprechen, nicht eingehalten werden.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN BEACHTET WERDEN

Die in diesem Handbuch aufgeführten Daten sind ausschließlich empfohlene Werte. RIB behält sich das Recht vor, das Produkt zu jedem Zeitpunkt zu modifizieren.
Die Anlage muss in Übereinstimmung mit den gültigen Normen und Gesetzen montiert werden.

PFLEGE UND WARTUNG

Das darf nur von autorisiertem Personal, in Übereinstimmung mit Sicherheits-Vorschriften und Anweisungen des Herstellers, alle sechs Monate gemacht.
- Die Sicherheitsvorrichtungen müssen in einwandfreiem Zustand gehalten und gemäß den Anweisungen des Herstellers verwaltet werden.
- Überprüfen Sie das Vorhandensein und die Lesbarkeit der ersten Markierung des Produktes.
- Reinigen Sie die Linsen auf Sender und Empfänger mit einem feuchten Tuch.
- Überprüfen Sie die Unversehrtheit der Gehäuse und Bälge. Falls sie beschädigt sind, müssen sie ausgewechselt werden.
- Prüfen Sie die Bälge auf ihre Biegsamkeit und stellen Sie sicher, dass sie in ihre ursprüngliche Position zurückkehren.

ES

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN

- CUIDADO -

UNA INCORRECTA INSTALACIÓN PUEDE CAUSAR GRAVES DAÑOS

1° - **Este manual de instrucciones está exclusivamente dirigido a personal especializado** que conozca los criterios de construcción y de los dispositivos de protección contra accidentes con cancelas, puertas y portales motorizados (atenerse a las normas y a las leyes vigentes).
2° - El instalador antes de proceder con la instalación tiene que hacer una analisis de los riesgos del cierre automatizado final y la puesta en seguridad de los puntos identificados como peligrosos (siguiendo las normas EN 12453 / EN 12445).
3° - Antes de ejecutar cualquier operación de instalación, ajuste o mantenimiento del sistema, quitar la corriente accionando el respectivo interruptor magnetotérmico conectado antes del mismo.

LA EMPRESA RIB NO ES RESPONSABLE por eventuales daños provocados por la falta de respeto de las normas de seguridad, durante la instalación y de las leyes actualmente vigentes.

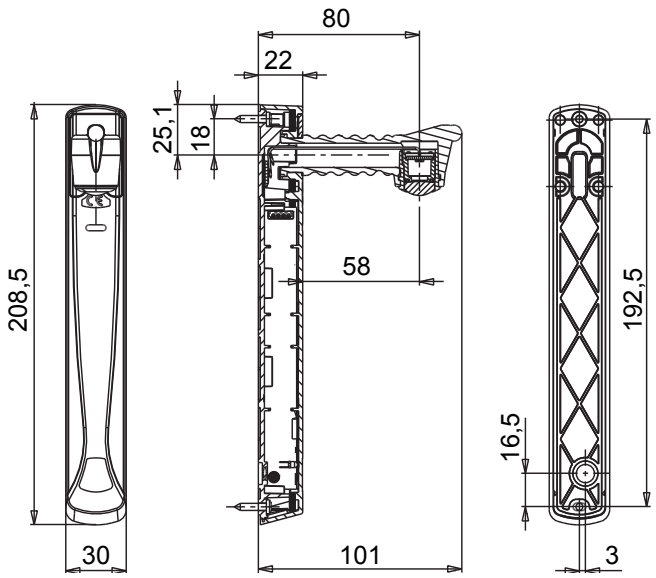
CONSERVAR CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES

Los datos descritos en el presente manual son sólamente indicativos.
RIB se reserva de modificarlos en cualquier momento.
Realizar el sistema respetando las normas y las leyes vigentes.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

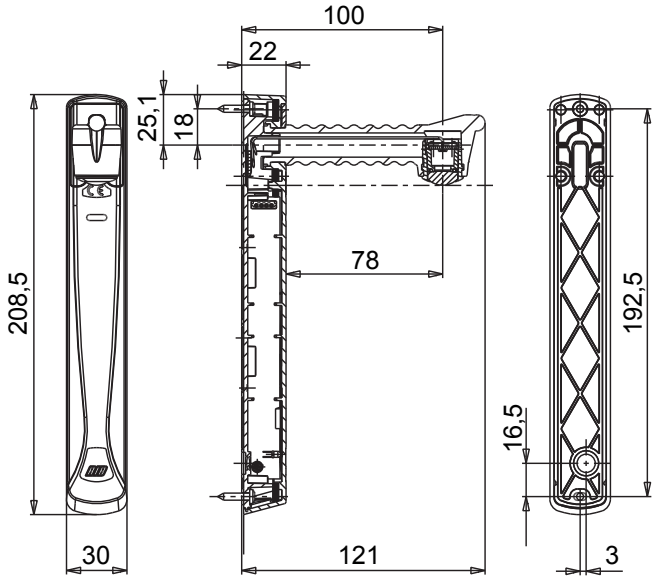
Las operaciones de montaje sólo pueden ser efectuadas por personal autorizado de conformidad con las normas de seguridad y con las instrucciones del fabricante. Dichas operaciones deben realizarse cada seis meses.
- Los dispositivos de seguridad deben mantenerse en buenas condiciones de trabajo eficiente de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Verificar la presencia y la legibilidad del marcado inicial del producto.
- Limpiar las lentes situadas en el transmisor y el receptor utilizando un paño húmedo.
- Verificar la integridad de los contenedores y los fuelles. En caso de que estén dañados, deben ser reemplazados.
- Verificar la elasticidad de los fuelles doblándolos y comprobando que estos vuelvan a su posición inicial.

VERTIGO 8



Misure in mm
Mesures en mm
Measurements in mm
Abmessungen in mm
Mesures en mm

VERTIGO 10



Misure in mm
Mesures en mm
Measurements in mm
Abmessungen in mm
Mesures en mm

VERTIGO è conforme alle norme EN12978 e EN13849-2 (2008) e congiuntamente ad un quadro elettronico RIB è un dispositivo di protezione di Classe 2 atto a garantire la protezione di persone/cose da urti provocati da organi meccanici in movimento quali cancelli o porte a chiusura automatica.
L'ostacolo viene rilevato su tutta la distanza presente tra i dispositivi trasmettitore e ricevitore del raggio infrarosso che costituiscono il prodotto VERTIGO.
VERTIGO può essere posizionato in zone raggiungibili da cavi elettrici.
Utilizzando i quadri elettronici RIB è possibile eseguire l'autotest del sistema.
Utilizzare attuatori RIB, quadri elettronici RIB dotati di autotest e sicurezze RIB permette di realizzare un'installazione conforme alle Norme e Direttive Europee in vigore.
Una volta ultimato l'impianto ci si deve sincerare che sia conforme alla norma EN13241-1.
RIB non puó considerarsi responsabile per eventuali danni causati da un uso improprio, erroneo o irragionevole del prodotto.

RIFERIMENTI NORMATIVI PER PORTE E CANCELLI AUTOMATICI

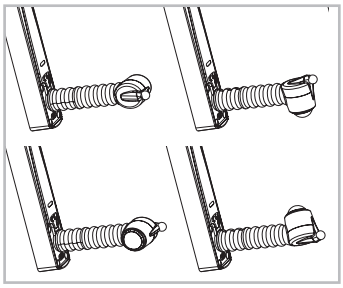
RIB NON PUÓ CONSIDERARSI RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI CAUSATI DA UN USO IMPROPRIO, ERRONEO O IRRAGIONEVOLE.
Restrizioni d'uso: Le fotocellule VERTIGO non possono essere utilizzate su apparecchiature escluse dall'applicazione della EN12978, quali:
- apparati di protezione per installazione su porte destinate ad un uso differente rispetto a quello sulle porte di accessi pedonali e veicolari coperti dalla norma e il cui principale uso è quello di dare accesso sicuro in luoghi industriali, commerciali, pubblici o residenziali. Alcuni esempi di esclusioni possono essere: chiuse e paratie; porte di ascensori; porte di veicoli; porte principalmente usate per la custodia di animali; tende in tessuto per teatro; barriere ferroviarie; barriere utilizzate solo per veicoli.
- dispositivi usati solo per il controllo normale e per l'arresto, incluso l'arresto di emergenza, di porte motorizzate.
- apparati di sicurezza o dispositivi di sicurezza per l'uso su macchine diverse dalle porte.

ATTENZIONE: Eventuali modifiche del prodotto o della configurazione dell'apparato non possono essere eseguite senza consultare il fabbricante o il suo rappresentante autorizzato.
L'installatore del dispositivo di sicurezza deve fornire all'utilizzatore finale quanto segue:
- i dispositivi di sicurezza devono essere fatti conoscere a tutte le persone coinvolte.
- le aree che danno accesso ai dispositivi devono essere tenute libere da ostacoli;
- le indicazioni per la pulizia per evitare accumuli di sporcizia;
- possibili dettagli per una procedura di riavvio da eseguire dopo una fermata di emergenza o accidentale causata dal sistema di controllo.

La modifica del progetto o della configurazione dell'apparato senza la consultazione del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato può creare situazioni pericolose.

Le VERTIGO sono prodotte nelle versioni da parete:
- VERTIGO 8 cod. ACG8044
- VERTIGO 10 cod. ACG8045
da fissare su colonne (o pareti) in ferro o in altro materiale liscio.

È possibile se necessario, ruotare di 90° in 90° l'uscita del raggio infrarosso rispetto all'ingombro del contenitore circuito (vedi figura a lato).



CAMPO DI APPLICAZIONE

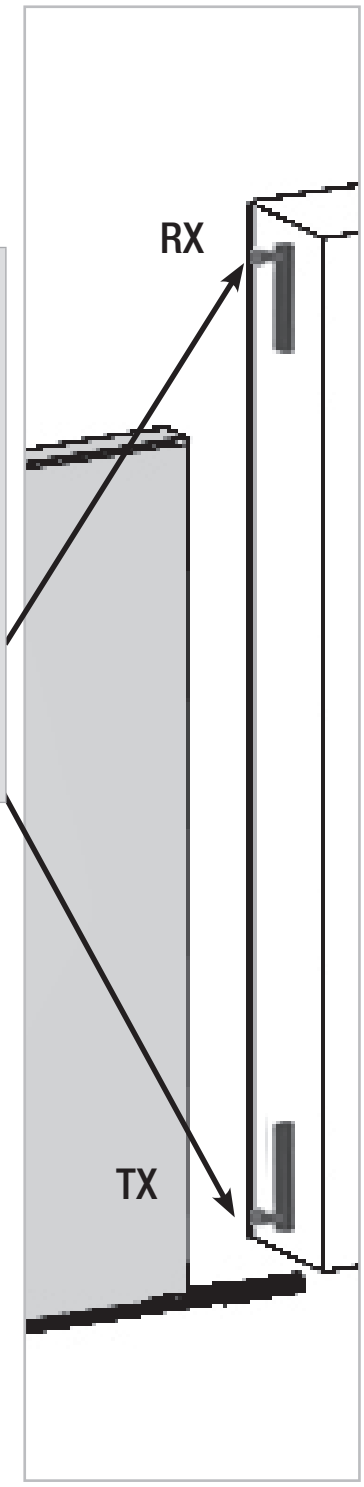
	PESO MAX CANCELLO	VELOCITÁ MAX SPOSTAMENTO
8	150 kg 300 kg	13 m/min. 10 m/min.
10	500 kg 1000 kg	13 m/min. 10 m/min.

INSTALLAZIONE

IMPORTANTE!
Nel momento della messa in opera della fotocellula VERTIGO, oltre a osservare le indicazioni date nella tabella "CAMPO DI APPLICAZIONE", verificare che se utilizzate un quadro elettronico NON RIB, questo deve essere conforme ai tempi di reazione (inversione) previsti dalla norma EN12453 (requisiti della sicurezza in uso di porte motorizzate).

POSIZIONARE IL RICEVITORE DELLA FOTOCELLULA ALL'ESTREMITÀ SUPERIORE DELLE COLONNE DEL CANCELLO.

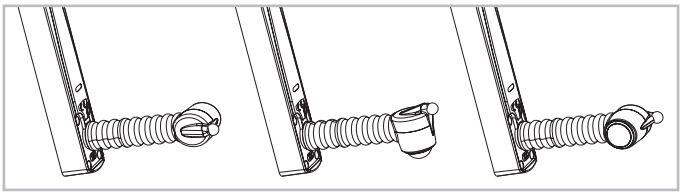
IL TRASMETTITORE VERTIGO DEVE ESSERE APPLICATO ALL'ESTREMITÀ INFERIORE DELLE COLONNE DEL CANCELLO.



TRASMETTITORE SEGNALE INFRAROSSO - TX

MONTAGGIO TRASMETTITORE SEGNALE INFRAROSSO

- Separare il coperchio con il supporto in gomma **(1)** dalla base **(2)** e sfilare la scheda elettronica **(3)** (Fig. 2).
- Rimuovere la palpebra tramite pressione con cacciavite e montare il passacavo in dotazione.
- Appoggiare la base **(2)** sul bordo inferiore dell'anta del cancello e fissarla tramite 2 viti autofilettanti TCCR3,5X16 in dotazione **(4)**.
- Verificare la presenza e l'integrità della guarnizione presente all'interno del coperchio **(1)**.
- Se necessario ruotare di 90° il gruppo soffietto in modo da orientare il raggio d'uscita infrarosso come desiderato (VERTIGO viene fornita con raggio d'uscita come da Fig. 2). E' possibile orientare diversamente il raggio:



- Inserire la scheda elettronica **(3)** già identificata, collegata al suo coperchio con soffietto, nelle apposite guide presenti sulla base **(2)**.

- Dando alimentazione, sul trasmettitore il led verde **DLTX** (Fig. 1) si accende segnalando il corretto funzionamento.
- Montare il coperchio **(1)** facendolo agganciare alla base **(2)** nella parte superiore tramite apposito dente, e quindi chiudere il coperchio.
- Verificare, una volta chiuso il coperchio, che resti parallelo alla base. In caso contrario, riaprirlo e verificare che il circuito e i fili di collegamento siano stati correttamente alloggiati.
- Fissare il coperchio **(1)** alla base **(2)** con le 4 viti autofilettanti TCCR2,9X9,5 in dotazione **(5)**.

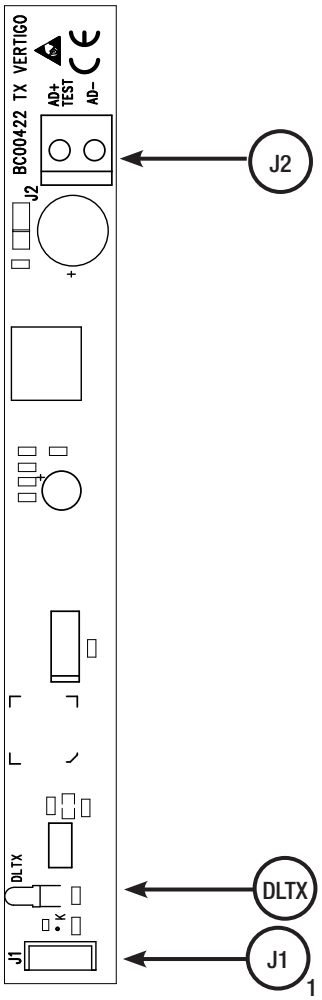
SETTAGGI E COLLEGAMENTI TRASMETTITORE

TX

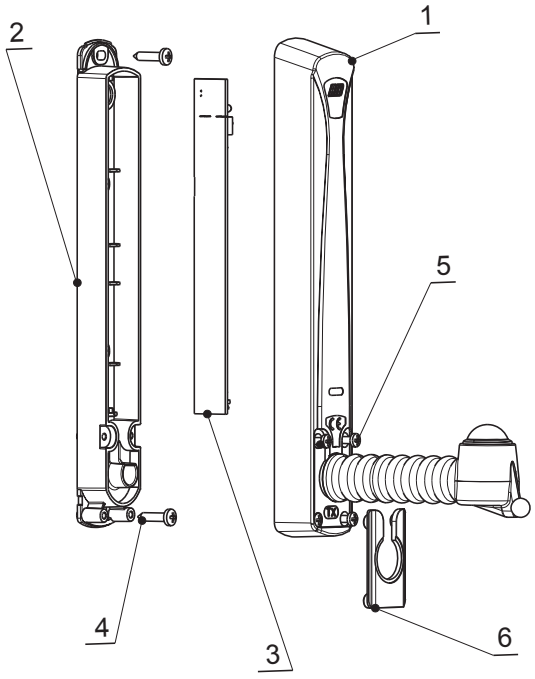
J2 Morsettiera per collegamento filare
AD+TEST Morsetto di alimentazione 12-24V ac/dc
AD- Morsetto di alimentazione 12-24V ac/dc

DLTX Led verde per verifica funzionamento

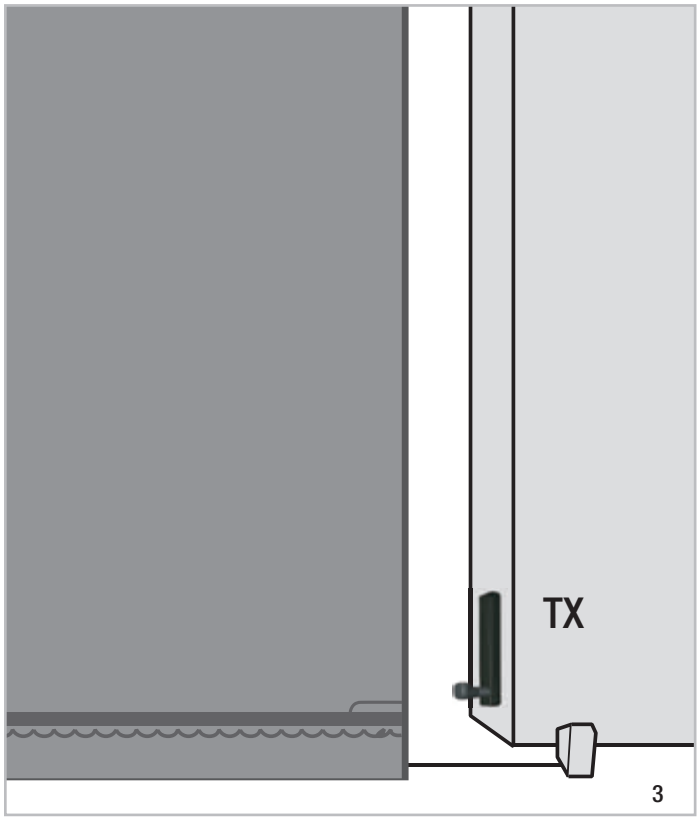
J1 Connettore per collegamento diodo trasmettitore



1



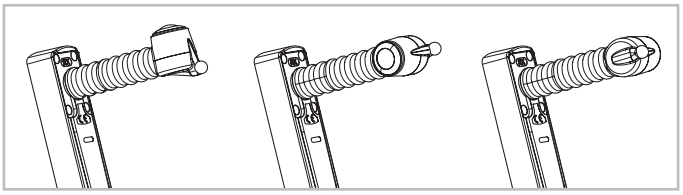
2



3

RICEVITORE SEGNALE INFRAROSSO - RX

- Separare il coperchio con il supporto in gomma dalla base e sfilare la scheda elettronica (Fig. 5).
- Rimuovere la palpebra tramite pressione con cacciavite e montare il passacavo in dotazione.
- Appoggiare la base sul bordo superiore della colonna del cancello (ad una distanza massima di 3 metri dal trasmettitore).
- Fissarla tramite 2 viti autofilettanti TCCR3,5X16 in dotazione .
- Verificare la presenza e l'integrità della guarnizione presente all'interno del coperchio .
- Se necessario ruotare di 90° il gruppo soffietto in modo da orientare il raggio d'uscita infrarosso come desiderato (VERTIGO viene fornita con raggio d'uscita come da Fig. 5). È possibile orientare diversamente il raggio:



- Inserire la scheda elettronica già identificata, collegata al suo coperchio con soffietto, nelle apposite guide presenti sulla base.
- Dando alimentazione, sul ricevitore il led rosso DLRX (Fig. 4) si accende segnalando il corretto funzionamento.

ATTENZIONE: Se il led del ricevitore rimane acceso, o lampeggia durante il funzionamento, è possibile che siano presenti dei disturbi sulla rete di alimentazione.

Vi consigliamo di collegare elettricamente a terra il morsetto AD- per proteggere le fotocellule da fonti di disturbo.

Fate attenzione a non creare corto circuiti quando le fasi di alimentazione sono invertite!

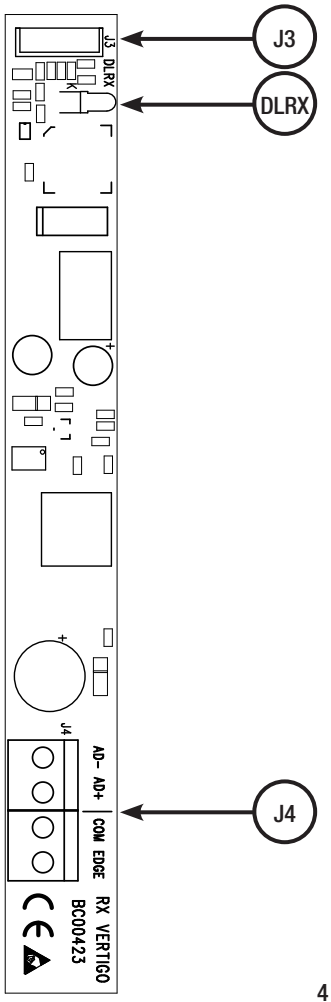
SETTAGGI E COLLEGAMENTI RICEVITORE

RX

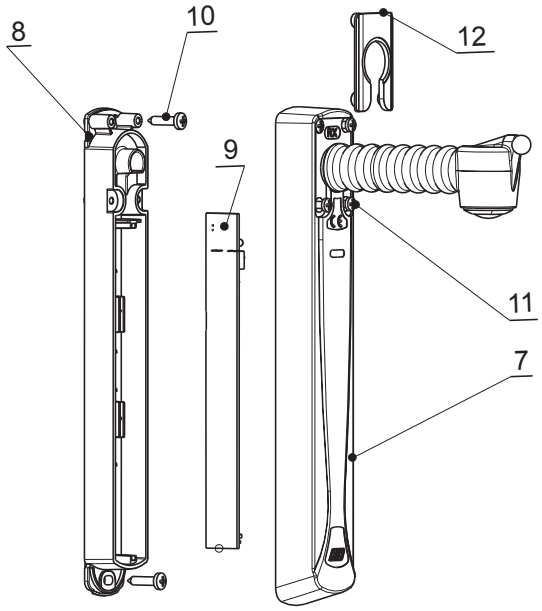
J3
Connettore per collegamento diodo ricevitore

DLRX
Led rosso per segnalare la corretta alimentazione e l'allineamento del segnale infrarosso

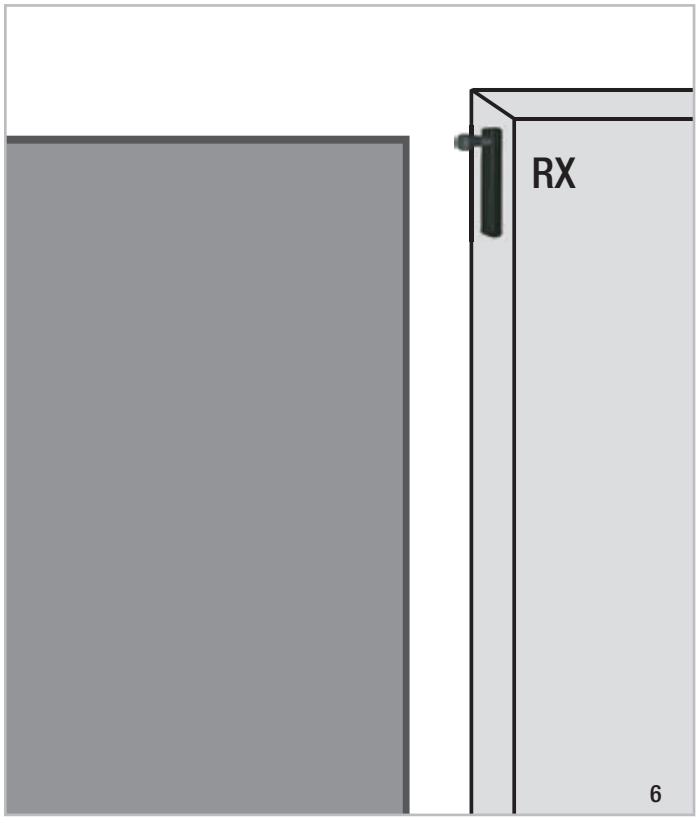
J4
Morsettiera per collegamento filare
AD+ Morsetto di alimentazione 12-24V ac/dc
AD- Morsetto di alimentazione 12-24V ac/dc
COM Comune dei contatti
EDGE Contatto normalmente chiuso NC



4



5



6

RICEVITORE SEGNALE INFRAROSSO - RX

VERIFICA DEL CORRETTO FUNZIONAMENTO

Terminata la procedura di montaggio, verificare il corretto funzionamento nel seguente modo:

- Verificare che sul ricevitore infrarosso RX VERTIGO il led rosso sia acceso, in caso contrario orientare ricevitore e trasmettitore in modo che siano allineati tra loro.
- Verificare che interponendo un ostacolo il led rosso si spenga e che contemporaneamente sulla cenralina il corrispondente led EDGE si spenga per la durata dell'interposizione.
- Ripetere la verifica sulle altre fotocellule VERTIGO installate.
- Eseguire poi una verifica funzionale di tutte le **VERTIGO** installate attivando il cancello e controllando che interponendo un ostacolo l'automazione fermi/inverta se in chiusura, oppure fermi/continui ad aprire se in apertura.

CHIUSURA CONTENITORI VERTIGO

Applicare infine sia sul TX che sull'RX della VERTIGO i coperchi copriviti **(6) (12)** (Fig. 2-5) inserendoli sui 4 fori di incastro in modo che aderiscano perfettamente.

TABELLA QUADRI ELETTRONICI RIB ABILITATI AL CONTROLLO AUTOTEST		
QUADRO ELETTRONICO RIB	**COLLEGARE IL MORSETTO A/D+ TEST AL MORSETTO**	**ABILITARE LA FUNZIONE DI AUTOTEST TRAMITE**
K2007 / K2007 CRX	A+ TEST	DIP 10
S1	A+ TEST	DIP 12
T2 - T2 CRX	D+ TEST	DIP 13
T2 24V - T2 24V CRX	A+ TEST	DIP 12

CAMPO DI APPLICAZIONE

	PESO MAX CANCELLO	**VELOCITÁ MAX SPOSTAMENTO**
VERTIGO 8	**150 kg** **300 kg**	**13 m/min.** **10 m/min.**
VERTIGO 10	**500 kg** **1000 kg**	**13 m/min.** **10 m/min.**

CARATTERISTICHE TECNICHE

RICEVITORE VERTIGO

- ALIMENTAZIONE	12/24V ac/dc
- ASSORBIMENTO MASSIMO	30 mA
- TEMPERATURA DI LAVORO	-20°C ÷ +60°C
- COPERCHIO	in policarbonato
- BASE	in ABS
- SOFFIETTO	in silicone
- GRADO DI PROTEZIONE	IP55
- PESO	0,135 kg

TRASMETTITORE VERTIGO

- ALIMENTAZIONE	12/24V ac/dc
- ASSORBIMENTO	20mA
- TEMPERATURA DI LAVORO	-20°C ÷ +60°C
- COPERCHIO	in policarbonato
- BASE	in ABS
- SOFFIETTO	in silicone
- GRADO DI PROTEZIONE	IP55
- PESO	0,130 kg

DATI TECNICI SEGNALE INFRAROSSO TX

- PORTATA	3 m
- LUNGHEZZA D'ONDA	850 nm
- DIMENSIONI DELLA ZONA DI RILEVAMENTO	diametro 20 mm

IN CASO DI DIFFICOLTÁ

SINTOMO	VERIFICA
Il led verde DLTX del trasmettitore non si accende fornendo alimentazione.	- Verificare presenza alimentazione 12/24V ac/dc ai morsetti del trasmettitore.
Il led rosso DLRX del ricevitore non si accende fornendo alimentazione.	- Verificare presenza alimentazione 12/24V ac/dc ai morsetti del ricevitore e allineamento tra trasmettitore e ricevitore.
Il cancello non si apre.	VERTIGO non allineata, o impegnata (led rosso su RX spento). Eseguire una verifica di allineamento fino ad accendere il led rosso
Il cancello non si chiude	Autotest fallito (se abilitato). VERTIGO non allineata o impegnata (led rosso su RX spento). Eseguire una verifica di allineamento fino ad accendere il led rosso

VERTIGO est conforme à la norme EN12978 et EN13849-2 (2008) s'il est conjointement utilisé avec un tableau électrique de la marque RIB, constitue un dispositif de protection de classe 2. Son but est de protéger les personnes/objets d'un quelconque choc qui proviendrait d'appareils mécaniques en mouvement comme des portails ou des portes à fermeture automatique.
Le système repère l'obstacle au niveau de la distance existante entre les dispositifs d'émission et de réception du rayon infrarouge, lesquels constituent le produit VERTIGO.
VERTIGO peuvent être positionnées avec l'utilisation de fils électriques.
L'utilisation d'actionneurs RIB, de tableaux électriques RIB dotés de test automatique et de sécurités RIB permet de réaliser une installation conforme aux normes et directives européennes en vigueur.
Une fois l'installation terminée, il faut s'assurer qu'elle soit conforme à la norme EN13241-1.
RIB ne peut être tenu responsable d'éventuels dommages résultant d'une utilisation impropre, inadéquate ou irresponsable du produit.

RÉFÉRENCES NORMATIVES POUR PORTES ET PORTAILS AUTOMATISÉS

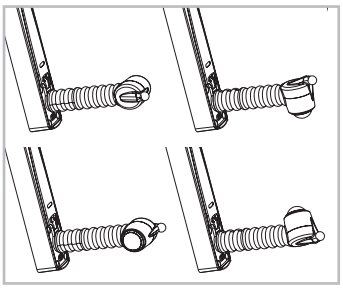
RIB SE DÉCHARGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE UTILISATION NON CONFORME, ERRONÉE OU DÉRAISONNÉE
Restrictions de mode d'emploie: Les photocellules VERTIGO ne peuvent pas être utilisées sur des appareillages exclus de l'application de l'EN12978, quels:
- appareils de protection pour installation sur des portes destinées à emploie différent par rapport à cela sur les portes d'accès pour piétons et de véhicules couverts de la règle et le principal emploie est cela de donner accès sûr en lieux industriels, commerciaux, publics ou résidentiels. Quelques exemples d'exclusions peuvent être: écluses et cloisons; portes d'ascenseurs; portes de véhicules; des portes principalement employées pour la garde d'animaux; draperies en tissu pour théatre; barrières ferroviaires; des barrières utilisées seulement pour véhicules.
- dispositifs employés seulement pour contrôle normal et pour arrête, inclus arrête d'émergence, de portes motorisées.
- appareils de sûreté ou dispositifs de sûreté pour emploie sur des machines différentes des portes.

ATTENTION: Des eventuelles modifications de produit ou de la configuration de l'appareil ne peuvent pas être exécutées sans consulter le fabricant ou son représentant autorisé.
L'installateur du dispositif de sûreté doit fournir à l'utilisateur final tout ce qui suit:
- les dispositifs de sûreté doivent être connus de toutes les personnes appropriées;
- les aires qui donnent accès aux dispositifs doivent être tenues libres d'obstacles;
- les qualités pour le nottoyage à éviter eventuelles accumulations dangereuses de matériel;
- possibles spécifications pour une procédure de renvoi à exécuter après une arrêtée d'émergence ou accidentelle causée du système de contrôle.

La modification du projet ou de la configuration de l'appareil sans la consultation du fabricant ou de son représentant autorisé peut créer des situations dangereuses.

VERTIGO sont disponibles dans les versions murales:
- VERTIGO 8 code ACG8044
- VERTIGO 10 code ACG8045
Elles peuvent être fixées sur les bords primaires et/ou secondaires (mobiles ou fixes) en fer ou avec un autre matériau lisse.

Vous pouvez, si nécessaire, tourner de 90° à 90° de la sortie du faisceau infrarouge de l'ensemble du circuit du récipient (voir figure).



CHAMP D'APPLICATION

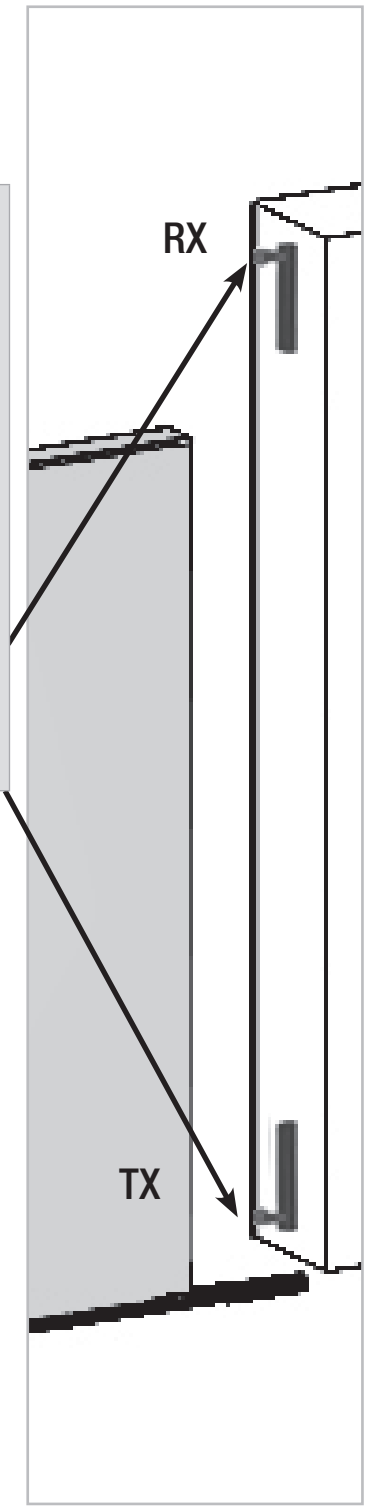
	POIDS MAX. PORTAIL	VITESSE MAX. DEPLACEMENT
8	150 kg 300 kg	13 m/min. 10 m/min.
10	500 kg 1000 kg	13 m/min. 10 m/min.

INSTALLATION

IMPORTANT!
Au moment de l'installation de cellules photoélectriques VERTIGO, ainsi que d'observer les instructions données dans la tabelle "CHAMP D'APPLICATION", assurez-vous que si vous utilisez un panneau de commande PAS RIB, ce doit être en conformité avec les temps de réaction (inverse) fournies par la norme 12453 (exigences de sécurité dans l'utilisation de portes motorisées).

POSITIONNER LA PHOTOCELLULE RECEPTRICE A L'EXTREMITE SUPERIEURE DES COLONNES DU PORTAIL

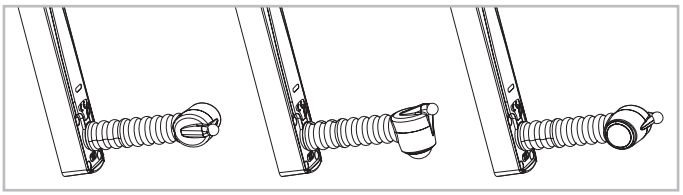
POSITIONNER LE TRANSMETTEUR VERTIGO DOIT ETRE PLACE A L'EXTREMITE INFERIEURE DES COLONNES DU PORTAIL.



EMETTEUR SIGNAL INFRAROUGE - TX

MONTAGE EMETTEUR SIGNAL INFRAROUGE

- Ôter le couvert avec le support en caoutchouc **(1)** de la base **(2)** et enlever la carte électronique **(3)** (Fig. 2).
- Enlever le morceau en plastique qui couvre le trou où les câbles passent par tournevis et monter le passe câble
- Positionner la base **(2)** sur le bord inférieur du vantail du portail et la fixer au moyen de 2 vis autotaraudeuses TCCR3,5X16, fournies **(4)**.
- Vérifier la présence et l'intégrité de la garniture interne du couvert **(1)**.
- Si nécessaire, tourner de 90° l'ensemble soufflet afin de diriger le faisceau de sortie infrarouge comme vous le souhaitez (VERTIGO est fourni avec le faisceau de sortie comme le montre la Fig. 2). Vous pouvez changer l'orientation du faisceau:



- Insérer la carte électronique **(3)** au couvert avec soufflet, sur les guidages prévus à cet effet sur la base **(2)**.
- En donnant l'alimentation, sur le transmetteur la led verte DLTX (Fig. 1) s'allume et signale le fonctionnement correct.
- Installer le couvert **(1)** en l'accrochant à la base **(2)** dans la partie supérieure, grâce aux dents prévues à cet effet, puis fermer le couvert.
- Une fois le couvert fermé, assurez-vous qu'il soit parallèle à la base. Si tel n'est pas le cas, le réouvrir et vérifier que le circuit et les câbles de connexion ont été correctement positionnés.
- Fixer le couvert **(1)** sur la base **(2)** au moyen des 4 vis autotaraudeuses TCCR2,9X9,5 fournies **(5)**.

RÉGLAGES ET CONNEXIONS DE L'ÉMETTEUR

TX

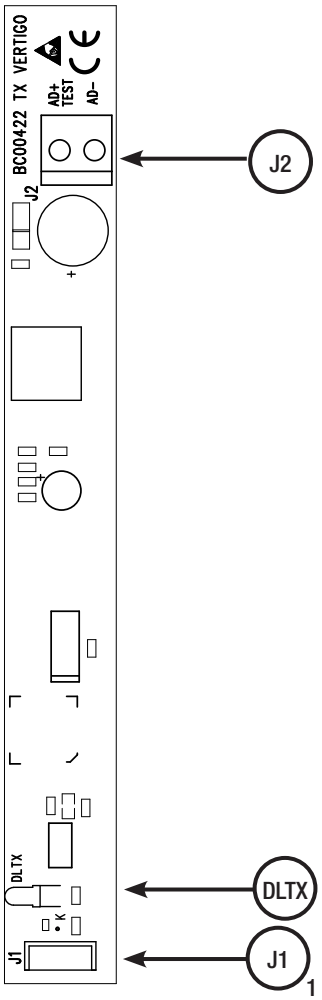
J2 Bornes pour raccordement filaire

AD+TEST Bornes d'alimentation 12-24V ac/dc

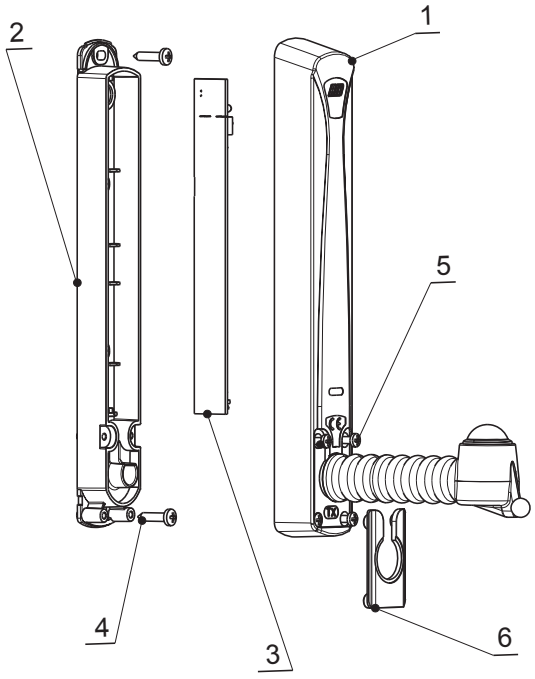
AD- Bornes d'alimentation 12-24V ac/dc

DLTX LED verte pour vérifier le fonctionnement

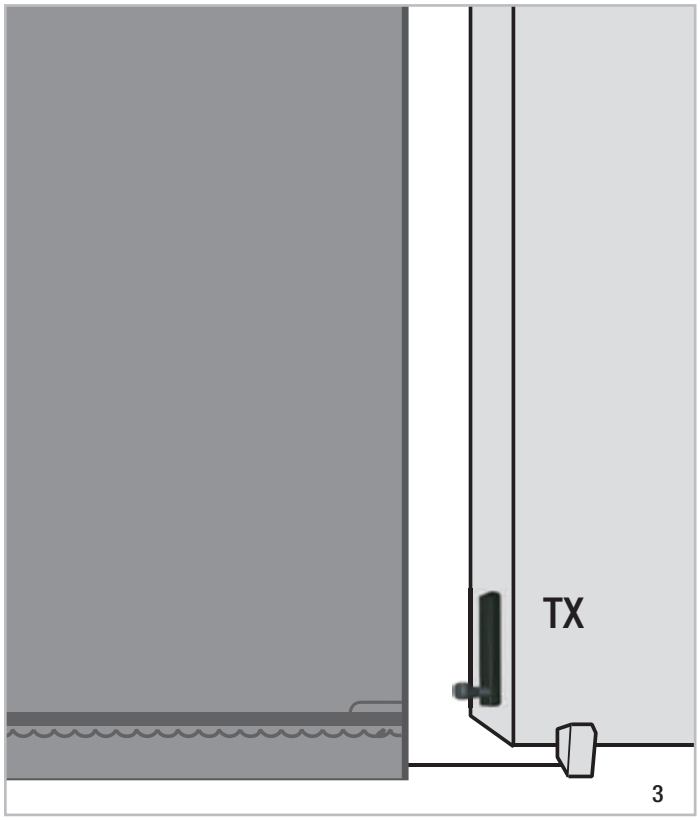
J1 Connecteur pour connexion diode émetteur



1



2



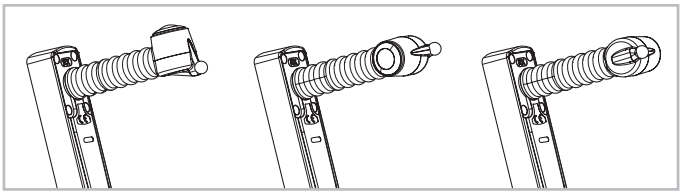
3

RECEPTEUR SIGNAL INFRAROUGE - RX

MONTAGE RÉCEPTEUR SIGNAL INFRAROUGE

- Ôter le couvert avec le support en caoutchouc **(7)** de la base **(8)** et enlever la carte électronique **(9)** (Fig. 5).
- Enlever le morceau en plastique qui couvre le trou où les câbles passent par tournevis et monter le passe câble
- Poser la base **(8)** sur le bord supérieur du vantail du portail (à une distance maximale de 3 mètres de l'émetteur).
- La fixer au moyen de 2 vis autotaraudeuses TCCR3,5X16, fournies **(10)**.
- Vérifier la présence et l'intégrité de la garniture interne du couvert **(7)**.
- Si nécessaire, tourner de 90° l'ensemble soufflet afin de diriger le faisceau de sortie infrarouge comme vous le souhaitez (VERTIGO est fourni avec le faisceau de sortie comme le montre la Fig. 5).

  Vous pouvez changer l'orientation du faisceau:



- Insérer la carte électronique déjà identifiée et reliée au couvert avec soufflet, sur les guidages prévus à cet effet sur la base.
- En donnant l'alimentation, sur le récepteur une led rouge DLRX (Fig. 4) reste allumée indiquant le bon fonctionnement du dispositif.

ATTENTION: Si la led du récepteur reste allumée ou clignote pendant le fonctionnement, il est possible qu' il y ait des perturbations sur la ligne d'alimentation.

Nous conseillons de relier électriquement à terre la borne AD- pour protéger les photocellules de sources de dérangement.

Faire attention de ne pas provoquer de court-circuit quand les phases d'alimentation sont inversées !

RÉGLAGES ET CONNEXIONS DU RÉCEPTEUR

RX

J3 Connecteur pour connexion diode récepteur

DLRX LED rouge pour signaler l'alimentation correcte et l'alignement du signal infrarouge

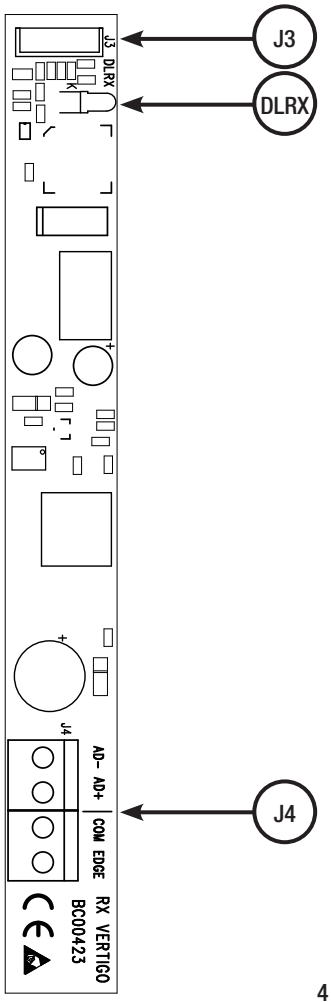
J4 Bornes pour raccordement filaire

AD+TEST Bornes d'alimentation 12-24V ac/dc

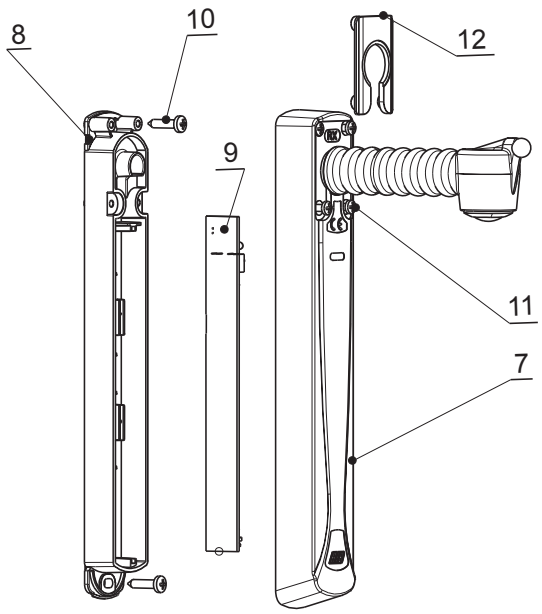
AD- Bornes d'alimentation 12-24V ac/dc

COM Commun des contacts

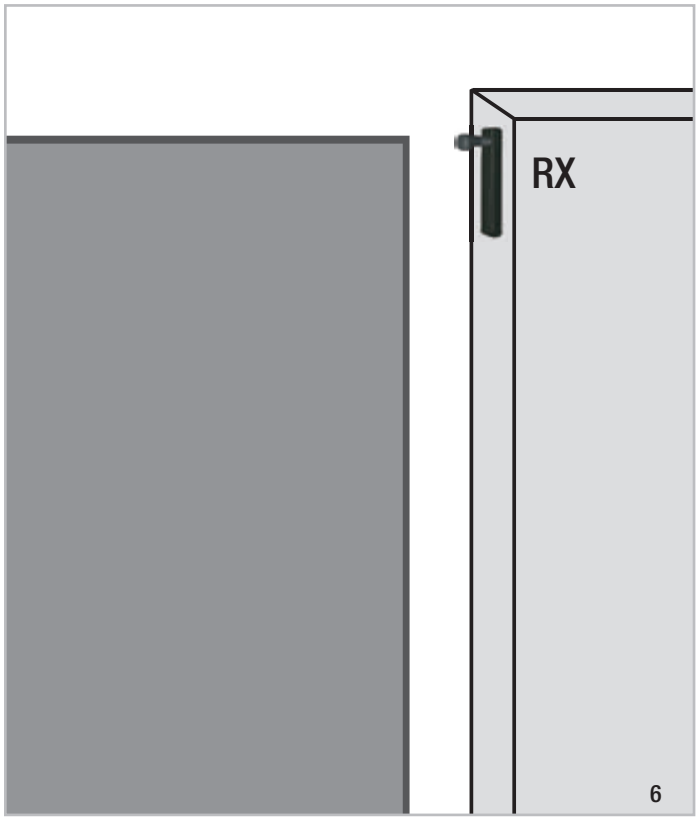
EDGE Contact normalement fermé NC



4



5



6

CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT

Une fois la procédure de montage terminée, contrôler le fonctionnement entre les photocellules VERTIGO et le coffret electronique de la manière suivante:

- Vérifier que la led rouge du récepteur infrarouge RX VERTIGO est allumée. Si tel n'est pas le cas, aligner l'émetteur et le récepteur pour activer la led rouge.
- Contrôler qu'en interposant un obstacle la LED rouge s'éteigne et qu'en même temps la LED rouge correspondante EDGE présente sur le coffret electronique s'éteigne pendant la durée de l'interposition.
- Répéter le contrôle sur les autres photocellules VERTIGO installées.
- Effectuer ensuite un contrôle de fonctionnement de toutes les VERTIGO installées en activant le mouvement de l'automatisme et en contrôlant que l'interposition d'un obstacle arrête/inverse (si automatisme en fermeture) le mouvement, ou qu'elle arrête/continue à ouvrir (si automatisme en ouverture).

FERMETURE DES BOITIERS VERTIGO

Installer, enfin, sur l'émetteur et le récepteur de la photocellule VERTIGO les capuchons cache-vis **(6) (12)** (Fig. 2-5) en les insérant dans les 4 trous prévus à cet effet, pour qu'ils adhèrent parfaitement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

RÉCEPTEUR VERTIGO

- ALIMENTATION	12/24V ac/dc
- CONSOMMATION MAX	30 mA
- TEMPÉRATURE DE TRAVAIL	-20°C ÷ +60°C
- EXTÉRIEUR	en polycarbonate
- BASE	en ABS
- SOUFFLET	en silicone
- DEGRÉ DE PROTECTION	IP55
- POIDS	0,135 kg

ÉMETTEUR VERTIGO

- ALIMENTATION	12/24V ac/dc
- ABSORPTION	20 mA
- TEMPÉRATURE DE TRAVAIL	-20°C ÷ +60°C
- EXTÉRIEUR	en polycarbonate
- BASE	en ABS
- SOUFFLET	en silicone
- DEGRÉ DE PROTECTION	IP55
- POIDS	0,130 kg

DONNÉES TECHNIQUES FAISCEAU INFRAROUGE

- PORTÉE	3 m
- LONGUEUR D'ONDE	850 nm
- DIMENSIONS DE LA ZONE DE RELEVÉ	diamètre 20 mm

TABLEAUX ELECTRONIQUES RIB HABILITES AU CONTROLE AUTOTEST		
COFFRET ELECTRONIQUE RIB	**RELIER LA BORNE A/ D+ TEST A LA BORNE**	**HABILITER LA FONCTION D'AUTOTEST PAR**
K2007 / K2007 CRX	A+ TEST	DIP 10
S1	A+ TEST	DIP 12
T2 - T2 CRX	D+ TEST	DIP 13
T2 24V - T2 24V CRX	A+ TEST	DIP 12

CHAMP D'APPLICATION

	POIDS MAX. PORTAIL	**VITESSE MAX. DEPLACEMENT**
VERTIGO 8	**150 kg 300 kg**	**13 m/min. 10 m/min.**
VERTIGO 10	**500 kg 1000 kg**	**13 m/min. 10 m/min.**

EN CAS DE DIFFICULTÉ

SYMPTOME	CONTRÔLE
La LED verte DLTX de l'émetteur ne s'allume pas après avoir fourni l'alimentation.	- Vérifier l'alimentation 12/24V ac/dc au terminal de l'émetteur.
La LED rouge DLRX du récepteur ne s'allume pas après avoir fourni l'alimentation.	- Vérifier l'alimentation 12/24V ac/dc au terminal du récepteur et l'allignment de l'émetteur avec le récepteur
Le portail ne s'ouvre pas.	- VERTIGO non alignée, occupée (led rouge su le recepteur éteint). Verifier l'allignment de l'émetteur avec le récepteur
Le portail ne se ferme pas	- AUTOTEST manqué. - VERTIGO non alignée, occupée (led rouge su le recepteur éteint). Verifier l'allignment de l'émetteur avec le récepteur

VERTIGO conforms to standards EN12978 and EN13849-2 (2008) when used with a RIB electronic control panel it is a Class 2 protection device for protecting persons/things from collisions caused by mechanical moving parts such as automatic gates or doors.
The obstacle is detected for the whole distance between the infrared transmitter and receiver which constitute the VERTIGO product.

When using RIB electronic control panels you can run auto-tests on the system.
With RIB actuators, RIB electronic control panels having the auto-test function and RIB safety devices you can create an installation that conforms to the European Directives and Norms in force.
After completing the system, you must make sure it conforms to standard EN13241-1.
RIB shall not be liable for any damages caused by improper, incorrect or unreasonable use of the product.

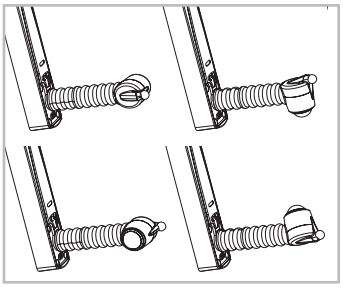
The VERTIGO photocells cannot be used on devices excluded by the application of the EN12978, such as:
- Protection devices for the installation on doors used for a different purpose to those ones used for pedestrian or veheicle access, covered by the norm which principal intent is that of allowing a safe access to industrial, commercial, public and commercial sites. Some examples of excluded accesses can be: sluice gates, dams, lift doors, vehicles' doors, doors used mainly to restrain animals, theatre curtains, railways barriers, barriers used only for vehicles.
- Devices used only fo the standard control and for the stopping, including the emergency stopping, of motorized doors.
- Safety systems and safety devices used on machineries different from doors.

Any possible modification of the device, or of the configuration of the same cannot be carried out without the clear authorization by the manufacturer or, by the local authorized dealer.
The installer of the safety device must make sure that the end user know the following:
- That the safety devices must be made known to all appropriate people.
- That the passages to reach the devices must be kept clear from any obtsacle.
- About the procedures for cleaning so to avoid the dangerous building up of material.
- The possible details for a restart of the system after an emergency or accidental stop caused by the control system.

Any modification of the project or, of the configuration of the device, without discussing it first with the manufacturer or with the local autorized dealer can cause dangerous situations.

VERTIGO are produced in wall-type versions:
code ACG8044
code ACG8045
to be fasten to the primary and/or secondary borders (mobile or fixed) made of iron or other smooth material.

- If necessary, rotate the bellows assembly which includes the lens by 90°, so to direct the infrared ray as per need (VERTIGO comes with the infrared ray set as per Fig. 6). It is possible to direct the ray according to the needs:



APPLICATION

	MAX GATE WEIGHT	MAX DISPLACEMENT SPEED
VERTIGO 8	150 kg 300 kg	13 m/min. 10 m/min.
VERTIGO 10	500 kg 1000 kg	13 m/min. 10 m/min.

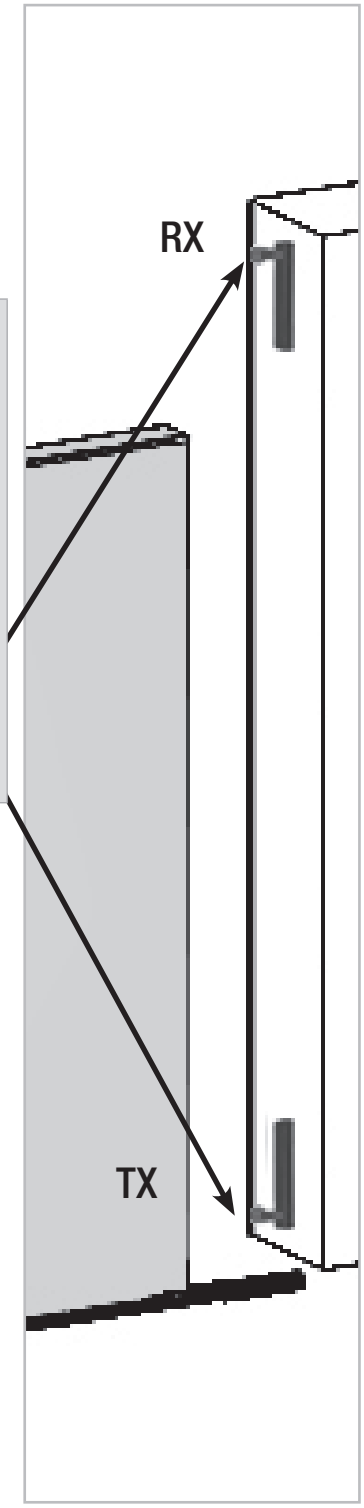
MOUNTING

VERY IMPORTANT!

When installing the VERTIGO photocell, besides following the instructions in the chapter "APPLICATION", verify that when using a NOT RIB control panel, this one must be complying with the reaction time (inversion) requested by the Norm EN12453 (requirements of safety devices used on motorized gates/doors).

PLACE THE RECEIVER OF THE PHOTOCELL ON THE TOP OF THE COLUMNS OF THE GATE.

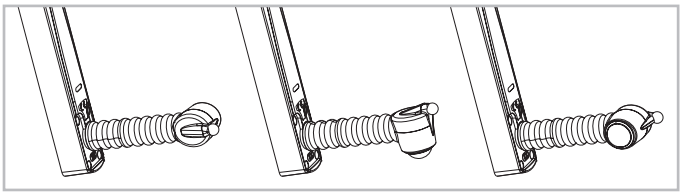
THE VERTIGO TRANSMITTER MUST BE APPLIED TO THE BOTTOM OF THE COLUMNS OF THE GATE.



INFRARED SIGNAL TRANSMITTER - TX

ASSEMBLY OF THE INFRARED TRANSMITTER

- Separate the cover with the rubber support **(1)** from the base **(2)** and remove the electronic board **(3)** (Fig. 2).
- Remove the lid doing pressure with a screwdriver and insert the conduit supplied.
- Place the base **(2)** on the lower border of the leaf of the gate and fasten it immediately using 2 self-tapping screws TCCR3,5X16 supplied **(4)**.
- Check that the gasket is present and it is intact within the cover **(1)**.
- If necessary, rotate the bellows assembly which includes the lens by 90°, so to direct the infrared ray as per need (VERTIGO comes with the infrared ray set as per Fig. 2). It is possible to direct the ray according to the needs:



- Insert the electronic board **(3)**, linked to the cover with the bellow, in the special rails on the base **(2)**.
- As power supply has been given to the transmitter, the DLTX green led (Fig. 1) turns ON indicating the proper functioning.
- Assemble the cover **(1)** attaching it to the base **(2)** on the top part on the top part and then close the cover.
- Once the cover is closed, check that it is parallel to the base. Otherwise, open it again and check that the circuit and the connection wires are correctly fitted in their seats.
- Fasten the cover **(1)** to the base **(2)** with the 4 self-tapping screws TCCR2,9X9,5 supplied **(5)**.

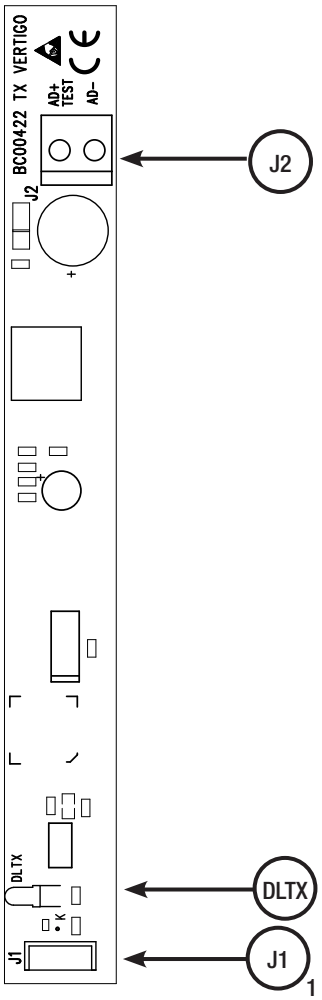
TRANSMITTER SETTINGS AND CONNECTIONS

TX

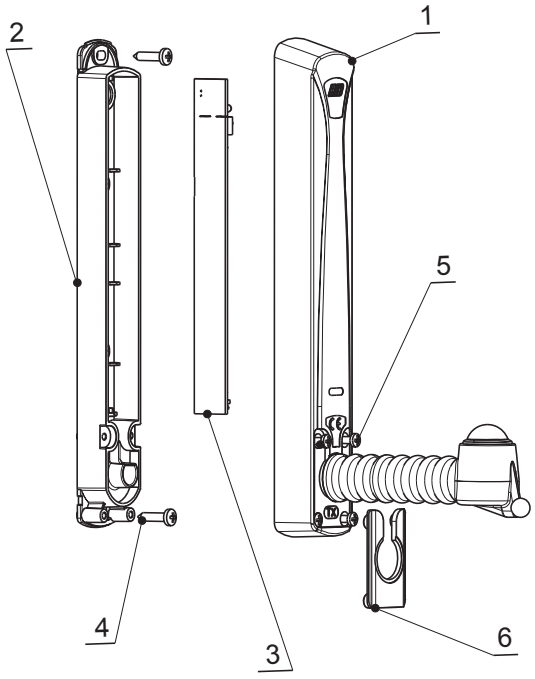
J2 Terminal block
AD+TEST Power Supply 12-24V ac/dc
AD- Power Supply12-24V ac/dc

DLTX Green LED function indicator

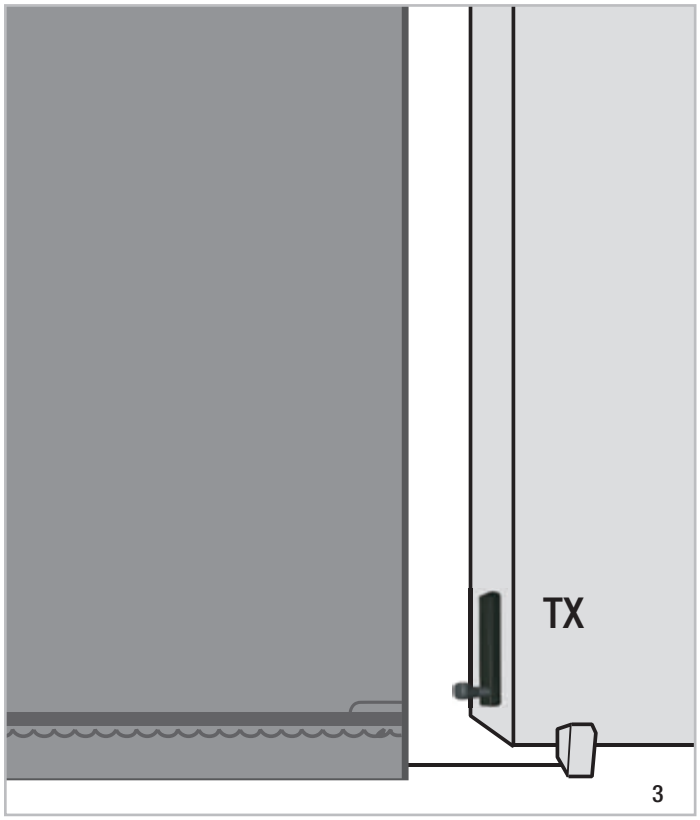
J1 Connector for connecting the transmitter diode



1



2

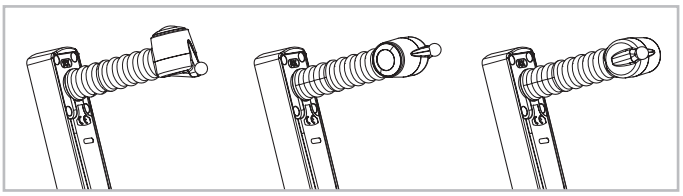


3

INFRARED SIGNAL RECEIVER - RX

ASSEMBLY OF THE INFRARED RECEIVER

- Separate the cover with the rubber support **(7)** from the base **(8)** and remove the electronic board **(9)** (Fig. 5).
- Remove the lid doing pressure with a screwdriver and insert the conduit supplied.
- Place the base **(8)** on the upper border of the leaf of the gate (at a maximum distance of 3 metres from the transmitter).
- Fasten it immediately using 2 self-tapping screws TCCR3,5X16 supplied **(10)**.
- Check that the gasket is present and it is intact within the cover **(7)**.
- If necessary, rotate the bellows assembly which includes the lens by 90°, so to direct the infrared ray as per need (VERTIGO comes with the infrared ray set as per Fig. 5). It is possible to direct the ray according to the needs:



- Insert the electronic board already mentioned, linked to the cover with the bellow, in the special rails on the base.
- As power supply has been given to the receiver the DLRX red led (Fig. 4) lights on indicating the proper functioning.

ATTENTION: In case the receiver led remains lit or blinkks during gate movement, malfunctioning of the main supply is suspected.

It is advisable to connect electrically to earth the terminal AD-, to shield the photocells from external noise.

Be careful not to short circuit the system when the supply phases are inverted!

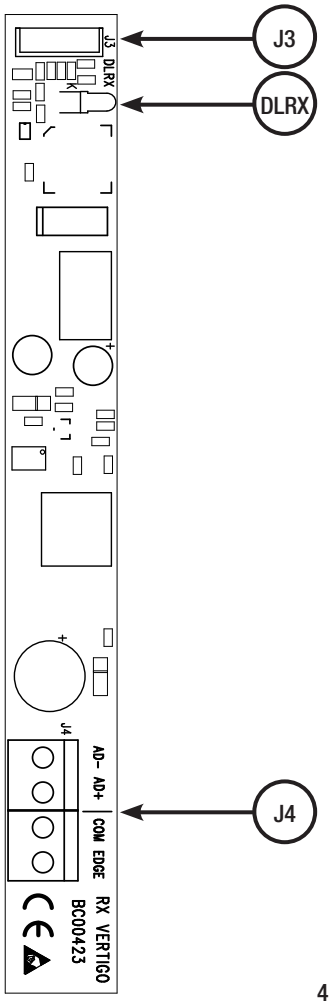
RECEIVER SETTINGS AND CONNECTIONS

RX

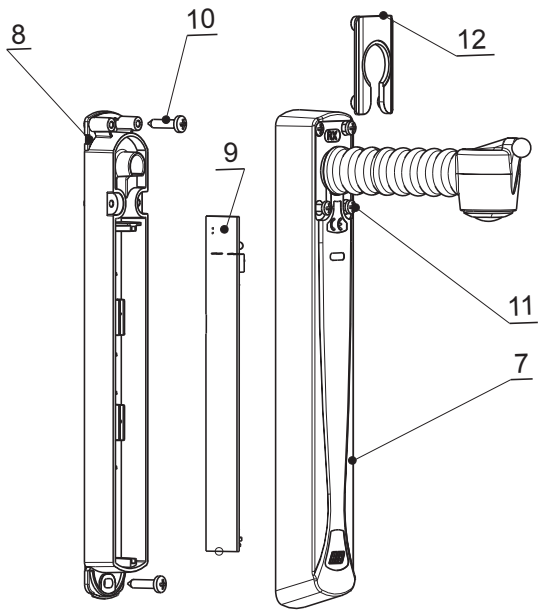
J3 Connector for connecting the receiver diode

DLRX Red LED indicating correct power and infrared signal alignment

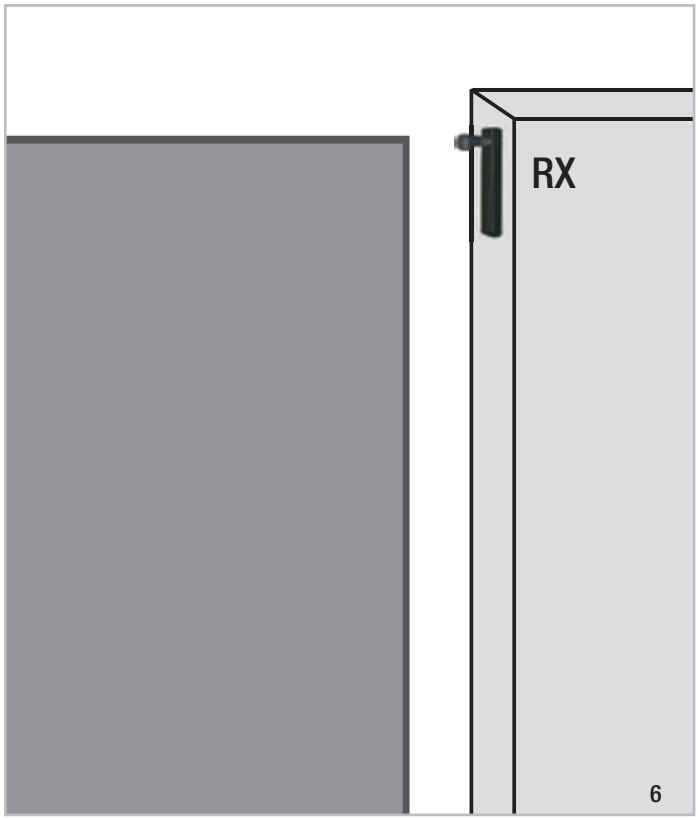
J4 Terminal block
AD+ Power Supply 12-24V ac/dc
AD- Power Supply 12-24V ac/dc
COM Contacts' common
EDGE Normally closed contact NC



4



5



6

INFRARED SIGNAL RECEIVER - RX

SYSTEM CHECK

After finishing the mounting procedure, check the correct working by doing the following:
- Check on the infrared receiver RX VERTIGO that the red led is on. If it is not so, align transmitter and receiver to turn the red led on.
- Place an object between them and check that the red LED turns OFF and that at the same time on the control panel the corresponding LED EDGE is OFF and a while the object is present.
- Repeat the process on the other VERTIGO photocells installed.
- Then perform a system check of all the photocells installed by activating the movement of the automation and checking that when an object is present the automation stops/reverses when closing, or stops/continues to open when opening.

CLOSING THE VERTIGO CONTAINERS

Lastly, place the screw cover caps **(6) (12)** both on the TX and on the RX of the VERTIGO (Fig. 2-5), by inserting them into the 4 holes so that they are perfectly attached.

SELF-TEST-ENABLED RIB ELECTRONIC BOARD CHART		
RIB ELECTRONIC BOARD	**CONNECT A/D+ TEST TERMINAL TO TERMINAL**	**ENABLE SELF-TEST FUNCTION THROUGH**
K2007 / K2007 CRX	A+ TEST	DIP 10
S1	A+ TEST	DIP 12
T2 - T2 CRX	D+ TEST	DIP 13
T2 24V - T2 24V CRX	A+ TEST	DIP 12

APPLICATION

	MAX GATE WEIGHT	**MAX DISPLACEMENT SPEED**
VERTIGO 8	**150 kg 300 kg**	**13 m/min. 10 m/min.**
VERTIGO 10	**500 kg 1000 kg**	**13 m/min. 10 m/min.**

TECHNICAL SPECIFICATIONS

VERTIGO RECEIVER

- POWER	12/24V ac/dc
- MAXIMUM ABSORPTION	25 mA
- OPERATING TEMPERATURE	-20°C ÷ +60°C
- COVER	in polycarbonate
- BASE	in ABS
- BELLOW	in silicon
- PROTECTION LEVEL	IP55
- WEIGHT	0,135 kg

VERTIGO TRANSMITTER

- POWER	12/24V ac/dc
- POWER ABSORBED	20 mA
- OPERATING TEMPERATURE	-20°C ÷ +60°C
- COVER	in polycarbonate
- BASE	in ABS
- BELLOW	in silicon
- PROTECTION LEVEL	IP55
- WEIGHT	0,130 kg

TX INFRARED SIGNAL TECHNICAL DETAILS

- RANGE	3 m
- WAVELENGTH	850 nm
- DIMENSION OF THE DETECTION AREA	diametre 20 mm

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CHECK
The green LED DLTX of the TX does not turns on as you give power supply.	- Check that on transmitter terminals is present the power supply 12/24V ac/dc
The red LED DLRX of the RX does not turns on as you give power supply.	- Check that on TX and RX terminals is present the power supply 12/24V ac/dc and the correct allignment between them
The gate does not open.	VERTIGO is not aligned or stuck (red led on RX turned OFF). Check alignment between TX and RX up to obtain red led turned on on RX.
The gate does not close.	AUTOTEST failed. VERTIGO is not aligned or stuck (red led on RX turned OFF). Check alignment between TX and RX up to obtain red led turned on on RX.

VERTIGO bei Benutzung mit der elektronischen Schalttafel von RIB wird es zu einem Gerät der Schutzklasse 2 zum Schutz von Personen/Gegenständen, mit denen bewegende Teile von automatischen Toren oder Türen kollidieren können.
Das Hindernis wird auf der gesamten Distanz zwischen den Empfangs- und den Sendevorrichtungen des Infrarotstrahls, aus denen sich das Produkt VERTIGO zusammensetzt, erfasst.

Mit der elektronischen Schalttafel von RIB können Sie automatische Systemtests durchführen. Bei RIB-Antrieben verfügen die elektronischen Schalttafeln von RIB über die Funktion zur Durchführung automatischer Systemtests und mit RIB-Sicherheitsgeräten können Sie die Installation gemäß geltenden Europäischen Richtlinien und Normen ausführen.
Nach der Installation des Systems müssen Sie sicherstellen, dass es die Norm EN 13241-1 erfüllt.
RIB haftet nicht für Schäden jeglicher Art, die sich auf unsachgemäße, falsche oder unangemessene Verwendung der Produkte zurückführen lassen.

HINWEIS AUF NORMEN FÜR AUTOMATISCHE TORE UND TÜREN

RIB KANN NICHT FÜR SCHÄDEN; DIE SICH AUF UNSACHGEMÄSSE, FALSCHE ODER UNANGEMESSENE BENUTZUNG ZURÜCKFÜHREN LASSEN, HAFTBAR GEMACHT WERDEN.

Gebrauchseinschränkungen: Die Fotozellen VERTIGO können sich nicht auf Geräte aus der EN12978, einschließlich ausgeschlossen werden:

- Schutzausrüstungen für den Einbau in Türen für einen anderen Zweck als der Fußgänger- und Fahrzeugverkehr Zugangstüren von der Regel abgedeckt sind und deren Hauptzweck ist es, einen sicheren Zugang zu Stellen für Industrie-, Handels-, Wohn-oder öffentliche. Einige Beispiele für Ausschlüsse werden kann: Dämme und Schotten, Aufzugtüren, Fahrzeug-Türen, verwendete Türen in erster Linie für die Lagerung von Tiere, Gewebe für Theater-Vorhänge, Leitschienen, verwendete Schranken nur für Fahrzeuge.
- Geräte, die nur für die normale Steuerung und Abschaltung, einschließlich der Not der Macht von Motortüren.
- Sicherheits-Ausrüstungen oder Sicherheitseinrichtungen für den Einsatz auf anderen Maschinerien, die Türen nicht sind.

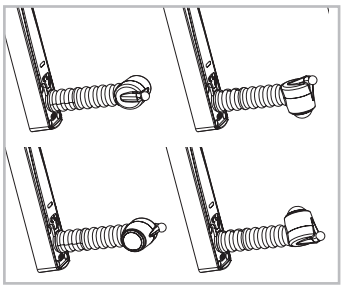
VORSICHT: Man kann nicht Änderungen am Produkt oder Gerät-Konfiguration ohne Rücksprache mit dem Hersteller oder seinem Bevollmächtigten erfolgen.
Der Installer der Sicherheitseinrichtung muss dem Endbenutzer liefern, wie folgt:

- Sicherheitseinrichtungen müssen bekannt gemacht, alle geeigneten Personen sein.
- Gebiete, die den Zugang zu Geräten sollten frei von Hindernissen gehalten werden;
- Anforderungen an die Reinigung keine Ansammlung von gefährlichen Stoffen zu verhindern;
- Mögliche Einzelheiten für einen Wiederaufnahme-Verfahren nach einem Stopp in einem Notfall oder Unfall durch das Steuersystem verursacht ausgeführt werden.

Ändern Sie das Design oder die Konfiguration der Geräte ohne Rücksprache mit dem Hersteller oder sein Bevollmächtigter können zu gefährlichen Situationen führen.

VERTIGO werden in verschiedenen Wandversion hergestellt:
- VERTIGO 8 Kode ACG8044
- VERTIGO 10 Kode ACG8045
an den primären und/oder sekundären Rändern (beweglich oder fix) aus Eisen oder aus einem anderen glatten Material zu befestigen.

Sie können, falls erforderlich, um 90° bis 90° den Ausgang des Infrarot-Strahl von der gesamten Schaltung des Behälters (siehe Abbildung).



ANWENDUNGSBEREICH

	MAX. GEWICHT TOR	MAX. BEWEGUNG GESCHWINDG-KEIT
8	150 kg 300 kg	13 m/min. 10 m/min.
10	500 kg 1000 kg	13 m/min. 10 m/min.

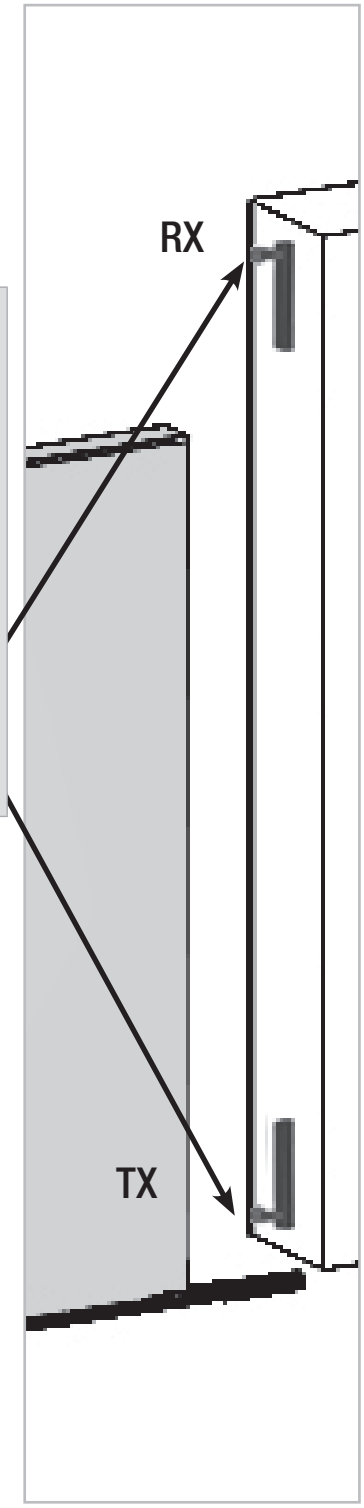
MONTAGE

WARNUNG!

Bei der Installation der Fotozelle VERTIGO, zusätzlich zu der Beachtung der Hinweise in "ANWENDUNGSBEREICH", stellen Sie sicher, dass wenn Sie eine Steuerung NICHT RIB verwenden, die Steuerung muss im Einklang mit der Reaktionszeit (Inversion) in der Norm EN12453 (Sicherheitsanforderungen bei der Verwendung von kraftbetätigten Türen).

BRINGEN SIE DEN EMPFÄNGER DER FOTOZELLE AM OBEREN RAND DER PFEILER DES TORS.

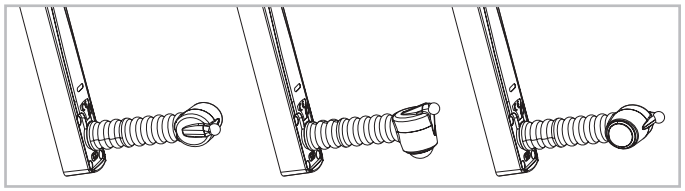
DER EMPFÄNGER VERTIGO IST AM UNTEREN ENDE DER PFEILER DES TORS.



INFRAROTSIGNAL-SENDER - TX

MONTAGE DES INFRAROTSIGNAL-SENDERS

- Nehmen Sie die Abdeckung mit der Gummihalterung **(1)** von der Basis **(2)** ab und führen Sie die elektronische Karte **(3)** ein (Abb. 2).
- Mit einem Schraubendreher, drücken Sie die Kunststoffabdeckung das Loch von Kabeldurchführung und montieren die Kabeldurchgang geliefert.
- Führen Sie die Basis **(2)** zum unteren Rand des Torflügels und befestigen Sie sie mit Hilfe der mitgelieferten 2 Gewinde-Schneidschrauben TCCR3,5X16 **(4)**.
- Überprüfen Sie die Unversehrtheit der Dichtung im Inneren der Abdeckung **(1)**.
- Falls erforderlich, können um 90° die Balgbaugruppe drehen, um den Strahl von Infrarot-Licht, wie gewünscht (VERTIGO mit dem Ausgang Strahl geliefert, wie in Abb. 2 gezeigt) zu leiten. Sie können den Strahl lenken anders:



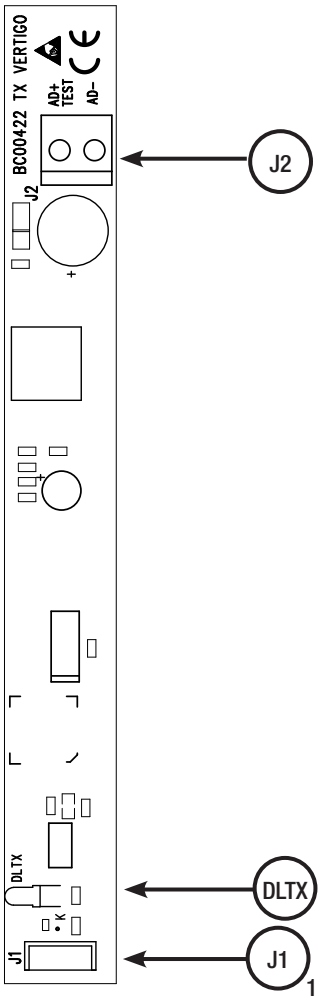
- Führen Sie die elektronische Karte **(3)**, die über einen Balg mit ihrer Abdeckung verbunden ist, in die entsprechenden, an der Basis **(2)** vorgesehenen Führungen ein.
- Beim Einlegen der Batterien leuchtet 10 Sekunden lang auf dem Sender die grüne LED DLTX (Abb. 1) auf, um den korrekten Betrieb anzuzeigen.
- Bringen Sie die Abdeckung **(1)** an, indem Sie sie an der Basis **(2)** mit Hilfe des entsprechenden Stifts im oberen Bereich befestigen. Schließen Sie dann die Abdeckung.
- Überprüfen Sie nach dem Schließen der Abdeckung, dass sie parallel zur Basis liegt. Öffnen Sie sie andernfalls erneut und stellen Sie sicher, dass der Stromkreis und die Verbindungsleitungen korrekt untergebracht sind.
- Befestigen Sie die Abdeckung **(1)** mit Hilfe der mitgelieferten 4 Gewinde-Schneidschrauben TCCR2,9X9,5 **(5)** an der Basis **(2)**.

EINSTELLUNGEN UND SENDERANSCHLÜSSE TX

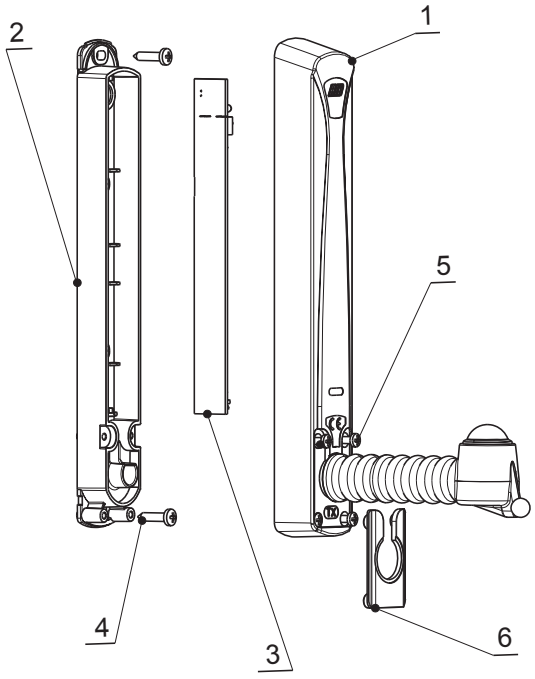
J2 Klemmleiste zur Verbindung der Kabel
AD + TEST Versorgungsklemme 12-24V ac/dc
AD-Versorgungsklemme 12-24V ac/dc

DLTX Grüne LED-Funktionsanzeige

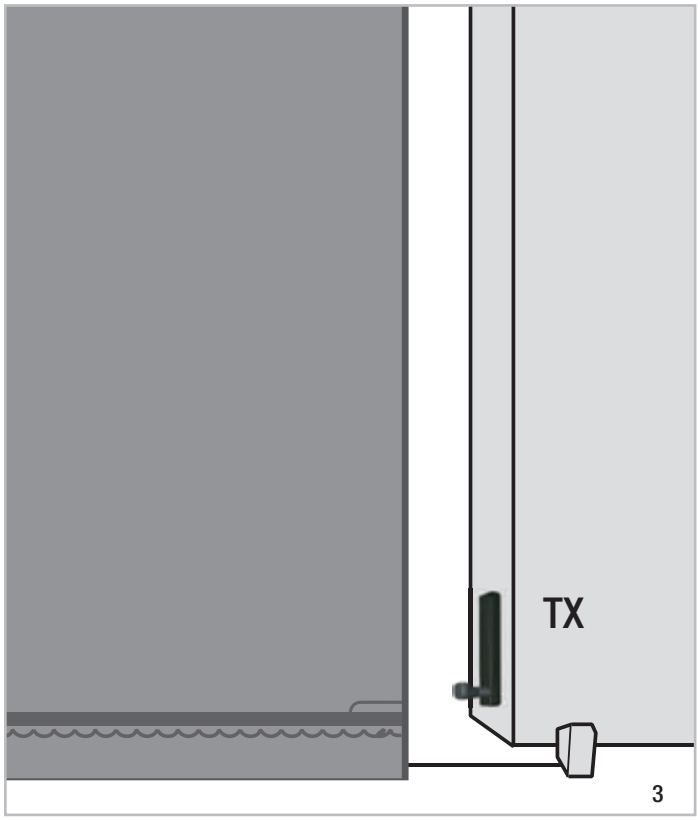
J1 Steckverbinder für die Diodenverbindung des Senders



1



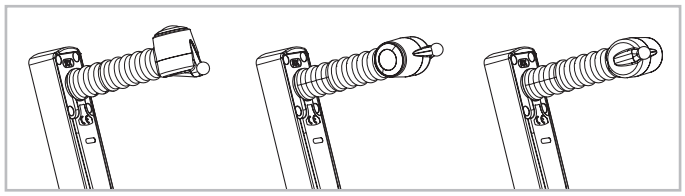
2



3

MONTAGE DES INFRAROTSIGNAL- EMPFÄNGER

- Nehmen Sie die Abdeckung mit der Gummihalterung **(7)** von der Basis **(8)** ab und führen Sie die elektronische Karte **(9)** ein (Abb. 5).
- Mit einem Schraubendreher, drücken Sie die Kunststoffabdeckung das Loch von Kabeldurchführung und montieren die Kabeldurchgang geliefert.
- Führen Sie die Basis **(8)** an den oberen Rand des Torpfeilers (in einer maximalen Entfernung von 3 Metern vom Sender).
- Befestigen Sie sie mit Hilfe der mitgelieferten 2 Gewinde-Schneidschrauben TCCR3,5X16 **(10)**.
- Überprüfen Sie die Unversehrtheit der Dichtung im Inneren der Abdeckung **(7)**.
- Falls erforderlich, können um 90° die Balgbaugruppe drehen, um den Strahl von Infrarot-Licht, wie gewünscht (VERTIGO mit dem Ausgang Strahl geliefert, wie in Abb. 5 gezeigt) zu leiten. Sie können den Strahl lenken anders:



- Führen Sie die bereits erkannte elektronische Karte, die über einen Balg mit ihrer Abdeckung verbunden ist, in die entsprechenden, an der Basis vorgesehenen Führungen ein.
- Wie wird die Versorgung des Empfängers Angesichts die rot LED DLRX (Abb. 4) auf, um den korrekten Betrieb anzuzeigen.

ACHTUNG: Wenn das Empfänger Led eingeschaltet bleibt oder blinkt während der Bewegung, ist es möglich, dass Störungen im Speisungsnetz vorhanden sind.

Wir empfehlen Ihnen die elektrische Verbindung mit Masse von Klemme AD-, um die Fotozellen von Störquellen zu schützen.

Bitte darauf achten, dass kein Kurzschluss entsteht, wenn die Speisungsfasen invertiert sind !

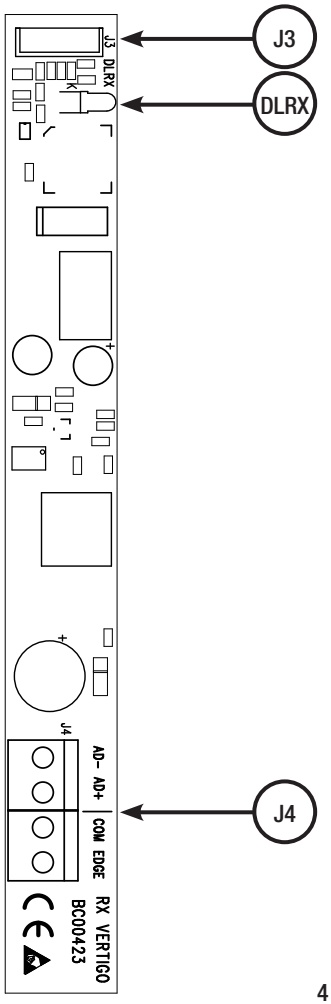
EINSTELLUNGEN UND EMPFÄNGER- ANSCHLÜSSE

RX

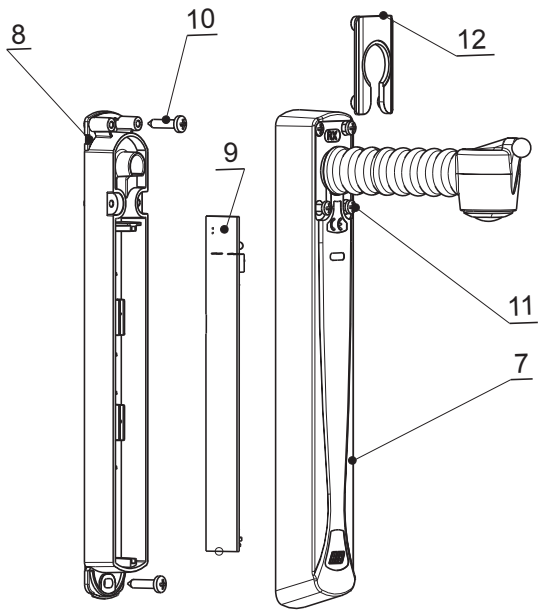
J3 Steckverbinder für die Diodenverbindung Empfänger

DLRX Rote LED zeigt richtige Spannung und Infrarotsignal-ausrichtung an

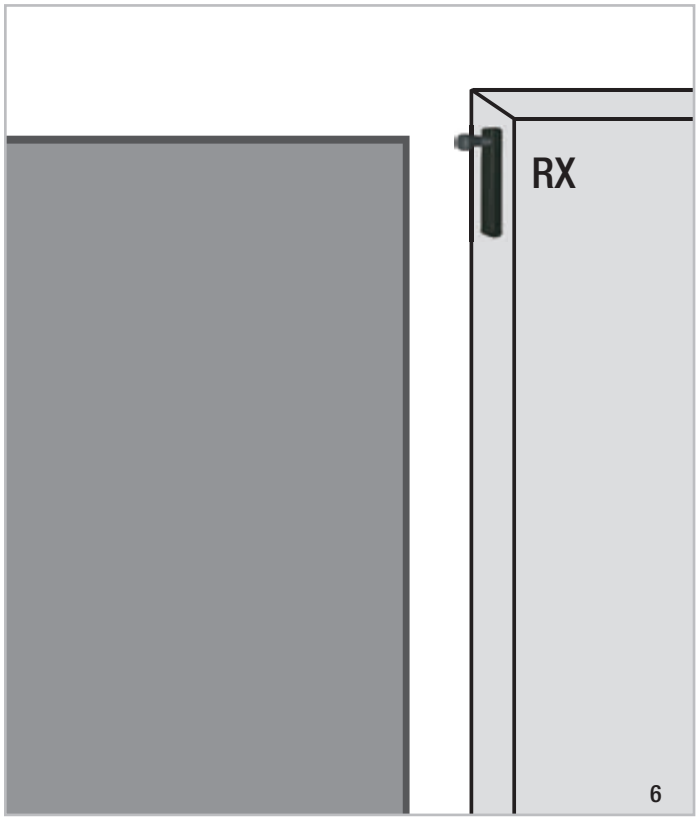
J4
Klemmleiste zur Verbindung der Kabel
AD + Versorgungsklemme 12-24V ac/dc
AD-Versorgungsklemme 12-24V ac/dc
COM Gemeinsamer Kontakt
EDGE Öffner NC.



4



5



6

INFRAROTSIGNAL-EMPFÄNGER - RX

SYSTEMÜBERPRÜFUNG

Überprüfen Sie nach Abschluss der Speicherung die korrekte Funktionsweise:
- Überprüfen Sie, dass die Infrarot-Empfänger RX VERTIGO rote LED leuchtet, andernfalls orientieren sich Sender und Empfänger, so dass sie miteinander ausgerichtet sind.
- Überprüfen Sie, dass dazwischen ein Hindernis, die rote LED ausgeschaltet ist und das, auf die Platine, gleichzeitig die entsprechende LED EDGE für die Dauer der Zwischenschaltung ausgeschaltet ist
- Wiederholen Sie den Prozess für alle anderen installierten VERTIGO Fotozellen.
- Führen Sie anschließend eine Systemüberprüfung von allen installieren Fotozellen durch Aktivierung der automatisierten Bewegung aus und überprüfen Sie mit einem Gegenstand das automatische Stoppen/Zurückfahren beim Schließen oder Stoppen/Weiterfahren beim Öffnen.

SCHLIESSEN DER VERTIGO-GEHÄUSE

Setzen Sie sowohl auf TX als auch auf RX des VERTIGO die Schutzabdeckungen **(6) (12)** auf (Abb. 2-5), indem Sie sie so in die vorhandenen 4 Löcher einführen, dass sie perfekt einrasten.

TECHNISCHE DATEN

VERTIGO EMPFÄNGER

- SPANNUNG	12/24V ac/dc
- MAXIMALE STROMAUFNAHME	30 mA
- BETRIEBSTEMPERATUR	-20°C ÷ +60°C
- ABDECKUNG	Polykarbonat
- BASIS	ABS
- BALG	Silikon
- SCHUTZKLASSE	IP55
- GEWICHT	0,135 kg

VERTIGO SENDER

- SPANNUNG	12/24V ac/dc
- STROMAUFNAHME	20 mA
- BETRIEBSTEMPERATUR	-20°C ÷ +60°C
- ABDECKUNG	Polykarbonat
- BASIS	ABS
- BALG	Silikon
- SCHUTZKLASSE	IP55
- GEWICHT	0,130 kg

INFRAROTSIGNAL - TECHNISCHE DATEN TX

- REICHWEITE	3 m
- WELLENLÄNGE	850 nm
- GRÖSSE DER ERFASSUNGSBEREICH	Durchmesser 20 mm

TABELLE DER ZUR AUTOTEST-KONTROLLE ZUGELASSENEN RIB-STEUERUNGEN		
RIB-STEUERUNG	**DIE KLEMME A/D+ TEST AN DIE KLEMME ANSCHLIEßEN**	**FREIGABE DER AUTOTEST-FUNKTION MITTELS**
K2007 / K2007 CRX	A+ TEST	DIP 10
S1	A+ TEST	DIP 12
T2 - T2 CRX	D+ TEST	DIP 13
T2 24V - T2 24V CRX	A+ TEST	DIP 12

ANWENDUNGSBEREICH

	MAX. GEWICHT TOR	**MAX. BEWEGUNG GESCHWINDIGKEIT**
VERTIGO 8	**150 kg 300 kg**	**13 m/min. 10 m/min.**
VERTIGO 10	**500 kg 1000 kg**	**13 m/min. 10 m/min.**

FEHLERBESEITIGUNG

PROBLEM	ÜBERPRÜFUNG
Die grüne LED DLTX der Sender leuchtet nicht wenn einschalten Sie den Strom	Überprüfen Sie den Strom 12/24V ac/dc zu den Sender-Klemmen.
Die rote LED DLRX der Empfänger leuchtet nicht wenn einschalten Sie den Strom	Überprüfen Sie den Strom 12/24V ac/dc zu den Empfänger-Klemmen und die Ausrichtung zwischen dem Sender und Empfänger.
Das Tor öffnet sich nicht.	VERTIGO nicht ausgerichtet oder begangen (rote LED auf der RX off). Führen Sie eine Ausrichtungsprüfung auf dem roten Licht einschalten
Das Tor lässt sich nicht schließen.	Autotest fehlgeschlagen (wenn aktiviert). VERTIGO nicht ausgerichtet oder begangen (rote LED auf der RX off). Führen Sie eine Ausrichtungsprüfung auf dem roten Licht einschalten

VERTIGO se ajusta a la norma EN13849-2 (2008) y, unida a un cuadro eléctrico RIB, es un dispositivo de protección de Clase 2 apto para garantizar la protección de personas o cosas contra choques provocados por órganos mecánicos en movimiento, como cancelas o puertas de cierre automático.
El problema se evidencia en toda la distancia entre los dispositivos del transmisor y el receptor del rayo infrarrojo que forman el producto VERTIGO.
El uso de los cuadros electrónicos RIB permite efectuar el autotest del sistema.
El uso de los actuadores RIB y de los cuadros electrónicos RIB dotados de autotest y seguridades RIB, permite realizar una instalación conforme a las Normas y Directivas Europeas vigentes.
Una vez ultimada la instalación, es preciso asegurarse de que ésta sea conforme a la norma EN13241-1.
RIB no puede considerarse responsable por los eventuales daños derivados del uso impropio, erróneo o inadecuado del producto.

REFERENCIAS NORMATIVAS PARA PUERTAS Y CANCELAS AUTOMÁTICAS

RIB NO PUEDE CONSIDERARSE RESPONSABLE POR LOS EVENTUALES DAÑOS DERIVADOS DEL USO IMPROPIO, ERRÓNEO O IRRACIONAL.

Restricciones de uso: las fotocélulas VERTIGO no se pueden utilizar en equipos que no sean conformes a la EN 12978, como:

- Equipos de protección para instalación en puertas destinadas a un uso diferente al de las puertas de acceso de peatones y vehículos conformes a la norma y cuyo uso principal es el de permitir el acceso seguro a zonas industriales, comerciales, públicas o residenciales. Algunos ejemplos de exclusión pueden ser los siguientes: puertas cerradas y mamparas, puertas de ascensores, puertas de vehículos, puertas utilizadas, principalmente, para guardar animales, telones para teatro, barreras ferroviarias y barreras utilizadas exclusivamente para vehículos.
- Dispositivos utilizados exclusivamente para el control normal y para la parada, incluso de emergencia, de puertas motorizadas.
- Aparatos o dispositivos de seguridad para el uso en máquinas diferentes a las puertas.

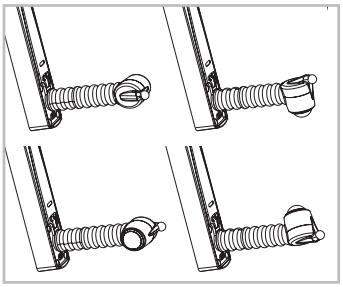
ATENCIÓN: No se pueden realizar modificaciones del producto ni configuraciones del aparato sin consultar con el fabricante o su representante autorizado.
La persona encargada de la instalación del dispositivo de seguridad debe suministrar, al usuario final, lo que se indica a continuación:

- todo el personal relacionado con el equipo, debe conocer los dispositivos de seguridad;
- las áreas que permiten el acceso a los dispositivos deben estar libres de obstáculos;
- los requisitos de limpieza para evitar posibles acumulaciones peligrosas de material;
- los posibles detalles para un proceso de reinicio que se debe realizar tras una parada de emergencia o accidental provocada por el sistema de control.

Cualquier modificación en el diseño y configuración del aparato, sin consultar con el fabricante o con su representante autorizado, puede provocar situaciones peligrosas.

El producto VERTIGO es fabricado en las versiones de pared:
- VERTIGO 8 cód. ACG8044
- VERTIGO 10 cód. ACG8045
para ser fijado en bordes primarios y/o secundarios fijos de hierro o de otro material liso.

Se puede, si es necesario, gire de 90° en 90° la salida del rayo de luz infrarroja en respecto al contendedor del circuito (ver figura a lado).



APLICACIÓN

	PESO MÁX. PUERTA	VELOCIDAD MÁX. DESPLAZAMIENTO
8	150 kg 300 kg	13 m/min. 10 m/min.
10	500 kg 1000 kg	13 m/min. 10 m/min.

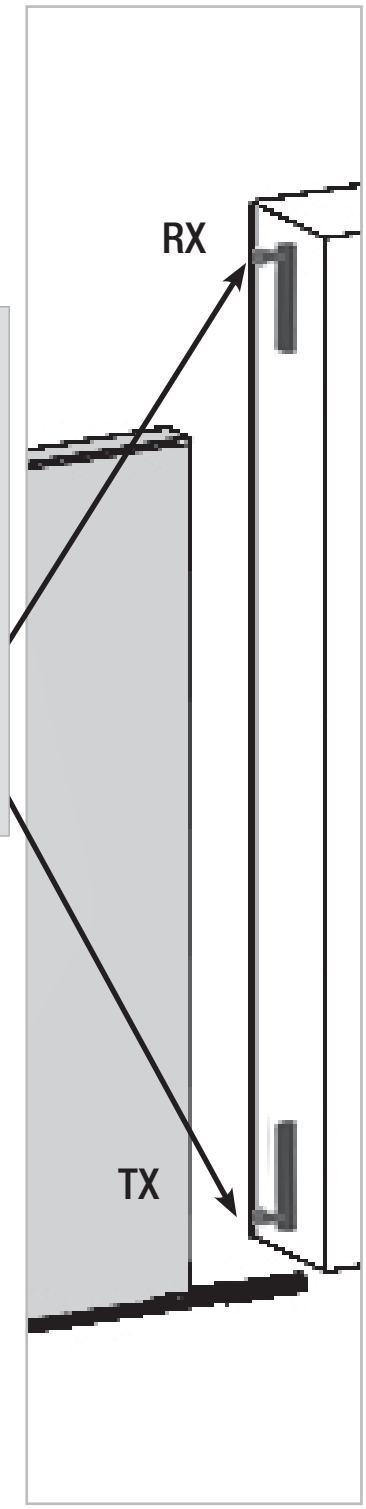
MONTAJE

IMPORTANTE!

En el momento de la instalación de la fotocélula VERTIGO, así como observar las instrucciones dadas en "APLICACIÓN", asegúrese de que si se utiliza un cuadro de maniobra que no es fabricado por RIB, este debe estar de acuerdo con los tiempos de reacción (al revés) establecidos por la norma 12453 (requisitos de seguridad en el uso de puertas motorizadas).

COLOCAR EL RECEPTOR DE LA FOTOCÉLULA EN EL EXTREMO SUPERIOR DE LAS COLUMNAS DE LA VALLA.

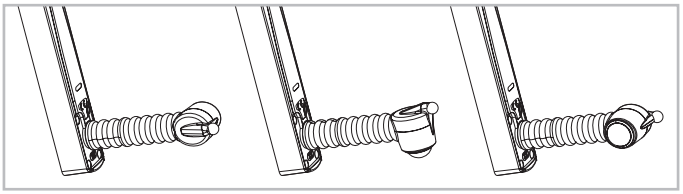
EL TRANSMISOR VERTIGO DEBE SER COLOCADO EN EL EXTREMO INFERIOR DE LAS COLUMNAS DE LA PUERTA.



TRANSMISOR DE SEÑAL INFRARROJA - TX

MONTAJE DEL TRANSMISOR DE SEÑAL INFRARROJA

- Separar la tapa con el soporte de goma **(1)** desde la base **(2)** y sacar la tarjeta electrónica **(3)** (Fig. 2).
- Retirar la tapa empujando con un destornillador y instalar el protector de cable suministrado.
- Apoyar la base **(2)** en el borde inferior de la puerta de la valla y fijarla con los 2 tornillos de rosca cortante TCCR3,5X16 suministrados **(4)**.
- Verificar la existencia e integridad del revestimiento existente en el interior de la tapa **(1)**.
- Si es necesario, girar en 90° el conjunto de fuelle con el fin de dirigir el rayo de luz infrarroja como se desee (VERTIGO se suministra con el haz de salida como se muestra en la Fig. 2). Es posible cambiar la direccion del haz:



- Insertar la tarjeta electrónica **(3)**, conectada a su tapa con fuelle, en las guías correspondientes presentes en la base **(2)**.
- Dar alimentación, el LED verde en el transmisor DLTX (Fig. 1) se enciende indicando su correcto funcionamiento.
- Montar la tapa **(1)** enganchándola a la base **(2)** en la parte superior mediante el diente adecuado y luego cerrar la tapa.
- Verificar, una vez cerrada la tapa, que quede en forma paralela a la base. En caso contrario, reabrirla y verificar que el circuito y los cables de conexión estén correctamente colocados.
- Fijar la tapa **(1)** a la base **(2)** con los 4 tornillos de rosca cortante TCCR2,9X9,5 suministrados **(5)**.

AJUSTES Y CONEXIONES TRANSMISOR TX

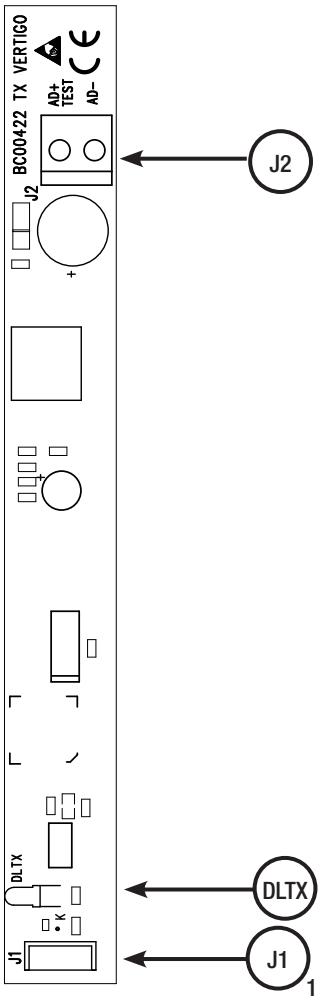
J2 Bornera para la conexión con cables

AD+TEST Bornera de suministro de 12-24V ac / dc

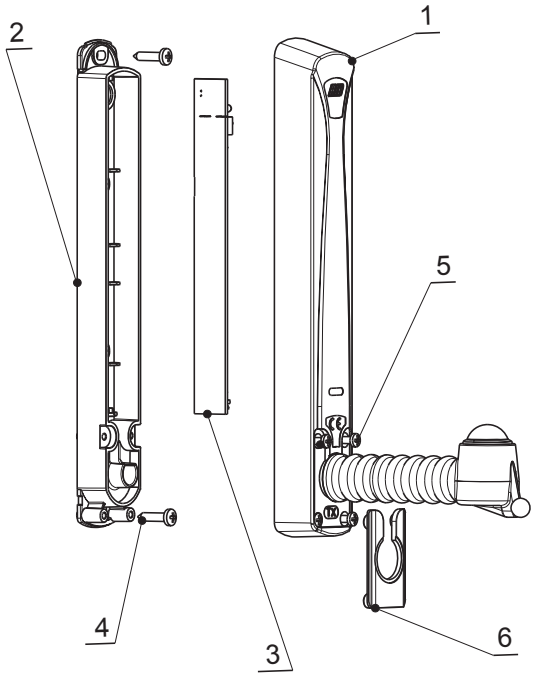
AD- Bornera de suministro de 12-24V ac / dc

DLTX Led verde de verificación de funcionamiento

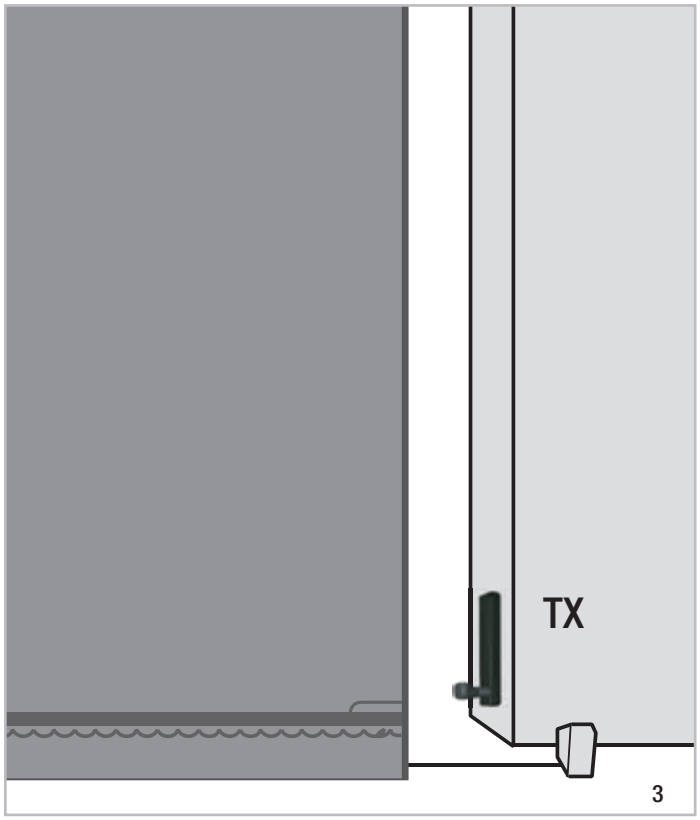
J1 Conector para la conexión de diodo transmisor



1



2

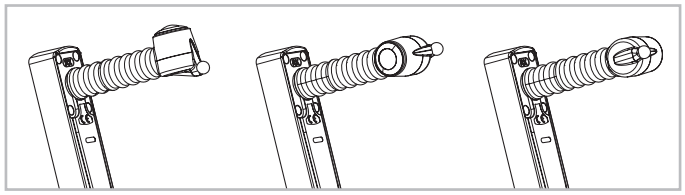


3

RECEPTOR DE SEÑAL INFRARROJA - RX

MONTAJE DEL RECEPTOR DE SEÑAL INFRARROJA

- Separar la tapa con el soporte de goma **(7)** desde la base **(8)** y sacar la tarjeta electrónica **(9)** (Fig. 5).
- Retirar la tapa empujando con un destornillador y instalar el protector de cable suministrado.
- Apoyar la base **(8)** en el borde superior de la puerta de la valla (a una distancia máxima de 3 metros del transmisor).
- Fijarla con los 2 tornillos de rosca cortante TCCR3,5X16 suministrados **(10)**.
- Verificar la existencia e integridad del revestimiento existente en el interior de la tapa **(7)**.
- Si es necesario, girar en 90° el conjunto de fuelle con el fin de dirigir el rayo de luz infrarroja como se desee (VERTIGO se suministra con el haz de salida como se muestra en la Fig. 5). Es posible cambiar la direccion del haz:



- Insertar la tarjeta electrónica ya identificada, conectada a su tapa con fuelle, en las guías correspondientes presentes en la base.
- Alimentando el receptor, el led rojo DLRX (Fig. 4) se encenderá indicando el correcto funcionamiento.

ATTENCION: Si el Led del receptor queda encendido o parpadea durante la operación, es posible que sea debito a interferencias en la red de alimentación.

Aconsejamos conectar eléctricamente en tierra el contacto AD- para proteger las fotocelulas contas las interferencias.

Poner atención a no causar cortos circuitos cuando las polaridades de alimentación estan invertidas!

AJUSTES Y CONEXIONES RECEPTOR

RX

J3 Conector para la conexión de diodo receptor

DLRX Led rojo para indicar la correcta alimentación y alineamiento de la señal infrarroja

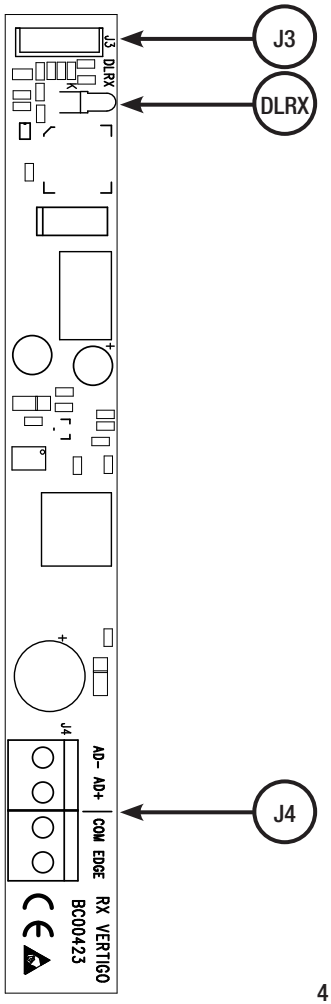
J4 Bornera para la conexión con cables

AD+ Bornera de suministro de 12-24V ac / dc

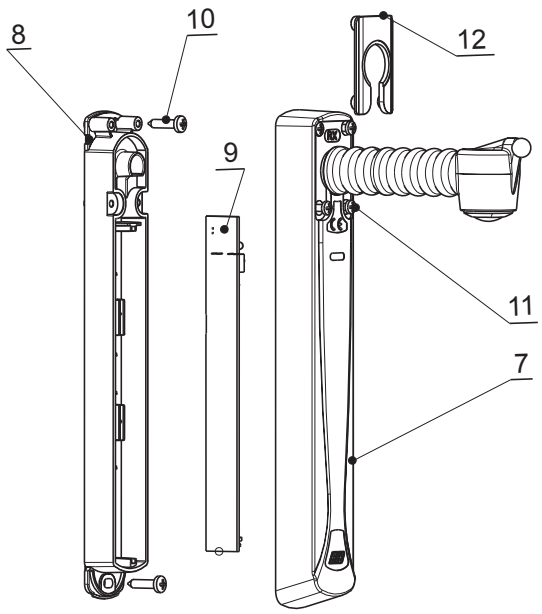
AD- Bornera de suministro de 12-24V ac / dc

COM Común de los contactos

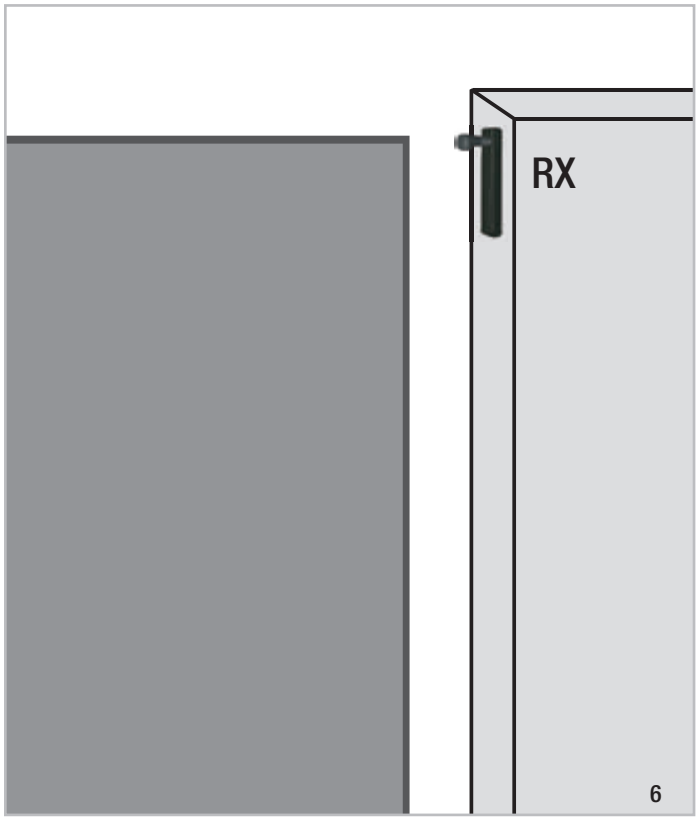
EDGE Contacto normalmente cerrado NC



4



5



6

RECEPTOR DE SEÑAL INFRARROJA - RX

VERIFICACIÓN DEL CORRECTO FUNCIONAMIENTO

Una vez concluido el procedimiento de montaje, compruebe el correcto funcionamiento:
- Verificar que en el receptor infrarrojo RX VERTIGO el led rojo se encuentre encendido. En caso contrario, alinee el transmisor con el receptor para encender el led rojo.
- Compruebe que al interponer un obstáculo el led rojo se apague y que, contemporáneamente, sobre el quadro di comando se apaga el led EDGE por el tiempo que dure la interposición.
- Repita la comprobación sobre las otras fotocélulas VERTIGO instaladas.
- A continuación, realice una comprobación funcional de todas las fotocélulas instaladas activando la movilización de la automatización y controlando que, al interponer un obstáculo, la automatización se detenga/invierta el movimiento si estaba cerrada o bien se detenga/continúe abriéndose si se encontraba en fase de apertura.

CIERRE DE LOS CONTENEDORES VERTIGO

Finalmente, aplicar en el TX y en el RX del VERTIGO las tapas **(6) (12)** (Fig. 2-5) insertándolas en los 4 agujeros de encaje de forma que se adhieran perfectamente.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

RECEPTOR VERTIGO

- ALIMENTACIÓN	12/24V ac/dc
- ABSORCIÓN MÁXIMA	30 mA
- TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	-20°C ÷ +60°C
- COBERTURA	en policarbonato
- BASE	en ABS
- FUELLE	en silicona
- GRADO DE PROTECCIÓN	IP55
- PESO	0,135 kg

TRANSMISOR VERTIGO

- ALIMENTACIÓN	12/24V ac/dc
- ABSORCION	20 mA
- TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	-20°C ÷ +60°C
- COBERTURA	en policarbonato
- BASE	en ABS
- FUELLE	en silicona
- GRADO DE PROTECCIÓN	IP55
- PESO	0,130 kg

DATOS TÉCNICOS SEÑAL INFRARROJA TX

- ALCANCE	3 m
- AMPLITUD DE ONDA	850 nm
- DIMENSIONES DE LA ZONA DE ELEVACIÓN	diámetro 20 mm

TABLA CUADROS ELECTRÓNICOS RIB HABILITADOS PARA EL CONTROL AUTOTEST		
CUADRO ELECTRÓNICO RIB	**CONECTAR EL BORNE A/D+ TEST AL BORNE**	**HABILITAR LA FUNCIÓN DE AUTOTEST MEDIANTE**
K2007 / K2007 CRX	A+ TEST	DIP 10
S1	A+ TEST	DIP 12
T2 - T2 CRX	D+ TEST	DIP 13
T2 24V - T2 24V CRX	A+ TEST	DIP 12

APLICACIÓN

	PESO MÁX. PUERTA	**VELOCIDAD MÁX. DESPLAZAMIENTO**
VERTIGO 8	**150 kg 300 kg**	**13 m/min. 10 m/min.**
VERTIGO 10	**500 kg 1000 kg**	**13 m/min. 10 m/min.**

EN CASO DE INCONVENTIENTES

SÍNTOMA	COMPROBACIÓN
El led verde DLTX del transmisor no se enciende al suministro de energía.	- Compruebe la correcta alimentacion 12/24V ac/dc en los terminales del transmisor
El led rojo DLRX del receptor no se enciende al suministro de energía.	- Compruebe la correcta alimentacion 12/24V ac/dc en los terminales del receptor y la alineación entre el transmisor y el receptor.
La puerta no se abre.	Fotocelulas VERTIGO desalineadas, o activadas (led rojo apagado sobre el receptor). Alinee el transmisor con el receptor asi que el led rojo se pueda encender.
La puerta no se cierra.	Autotest falla (si está activado). Fotocelulas VERTIGO desalineadas, o activadas (led rojo apagado sobre el receptor). Alinee el transmisor con el receptor asi que el led rojo se pueda encender.

NOTES

NOTES

automatismi per cancelli
automatic entry systems

R.I.B. S.r.l.
25014 Castenedolo - Brescia - Italy
Via Matteotti, 162
Tel. ++39.030.2135811
Fax ++39.030.21358279 - 21358278
www.ribind.it - ribind@ribind.it

AZIENDA CON SISTEMA
DI QUALITÀ CERTIFICATO
DA DNV

COMPANY WITH QUALITY
SYSTEM CERTIFIED
BY DNV

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÁ - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
DECLARATION OF COMPLIANCE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che VERTIGO è conforme alle seguenti norme e Direttive:
VERTIGO se conforme aux normes suivantes:
We declare under our responsibility that VERTIGO is conform to the following standards:
Wir erklaeren das VERTIGO den folgenden EN-Normen entspricht:
Declaramos bajo nuestra responsabilidad que VERTIGO ed conforme a la siguientes normas y disposiciones:

EN 12978	2009	EN 60335-1	2014	EN 61000-6-2	2006
EN 13849-2	2013	EN 61000-3-2	2011	EN 61000-6-3	2013
EN 55014-1	2012	EN 61000-3-3	2014	EN 61000-6-4	2013
EN 55014-2	2009	EN 61000-6-1	2012		

Inoltre permette un'installazione a Norme - Permit, en plus, une installation selon les normes suivants
You can also install according to the following rules - Desweiteren genehmigt es eine Installation der folgenden Normen
Además permite una instalación según las Normas:

EN 13241-1 2011

Come richiesto dalle seguenti Direttive - Conformément aux Directives
As is provided by the following Directives - Gemaß den folgenden Richtlinien
Tal y como requerido por las siguientes Disposiciones:

89/106/EEC - 1999/5/EC - 2004/108/CE - 2006/95/CE

Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinato ad essere incorporato in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell'Art. 6 paragrafo 2 della **Direttiva 2006/42/CE (Macchine)** e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva.

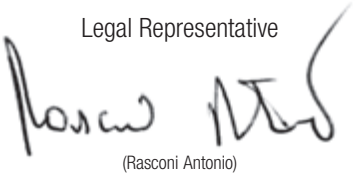
Le présent dispositif ne peut fonctionner de manière indépendante, étant prévu pour être intégré à une installation constituée d'autres éléments. Aussi rentre-t-il dans le champ d'application de l'art. 6, paragraphe 2 de la **Directive machines 2006/42/CEE** et de ses modifications successives. Sa mise en service est interdite avant que l'installation ait été déclarée conforme aux dispositions prévues par la Directive.

This product can not work alone and was designed to be fitted into a system made up of various other elements. Hence, it falls within Article 6, Paragraph 2 of the **EC-Directive 2006/42 (Machines)** and following modifications, to which respect we point out the ban on its putting into service before being found compliant with what is provided by the Directive.

Dieses Produkt kann nicht allein funktionieren und wurde konstruiert, um in einen von anderen Bestandteilen zusammengesetzten System eingebaut zu werden. Das Produkt fällt deswegen unter Artikel 6, Paragraph 2 der **EWG-Richtlinie 2006/42 (Maschinen)** und folgenden.

El presente producto no puede funcionar de manera independiente y está destinado a ser incorporado en un equipo constituido por ulteriores elementos. Entra por lo tanto en el Art. 6 párrafo 2 de la **Directiva 2006/42/CEE (Máquinas)** y sucesivas modificaciones, por lo que señalamos la prohibición de puesta en servicio antes de que el equipo haya sido declarado conforme con las disposiciones de la Directiva.

Legal Representative



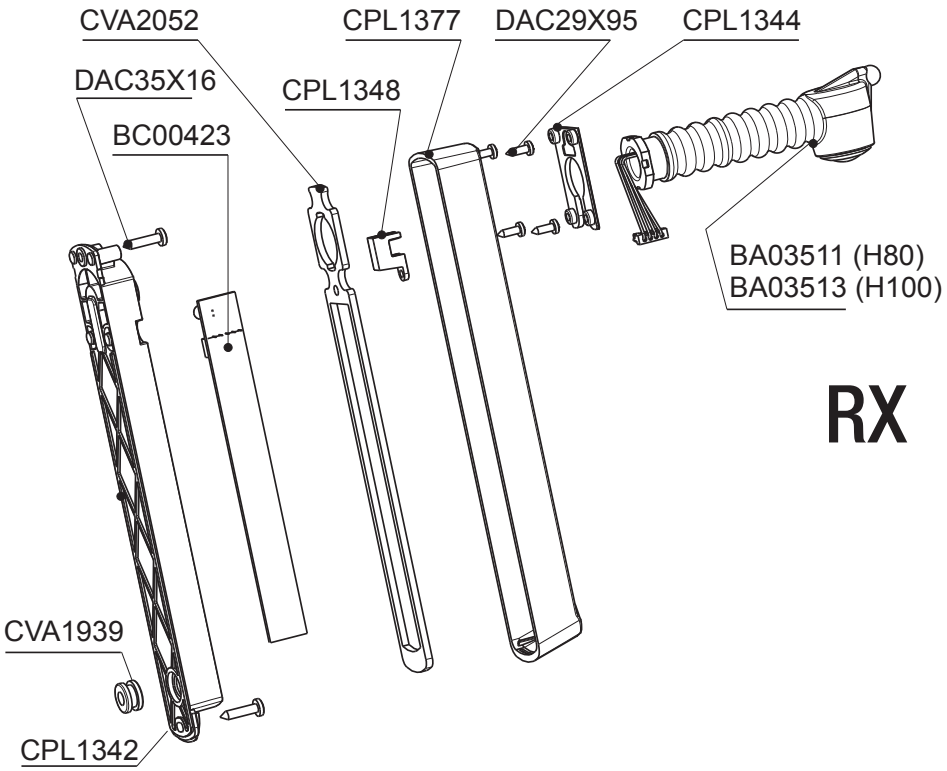
(Rasconi Antonio)

30/05/2014

VERTIGO

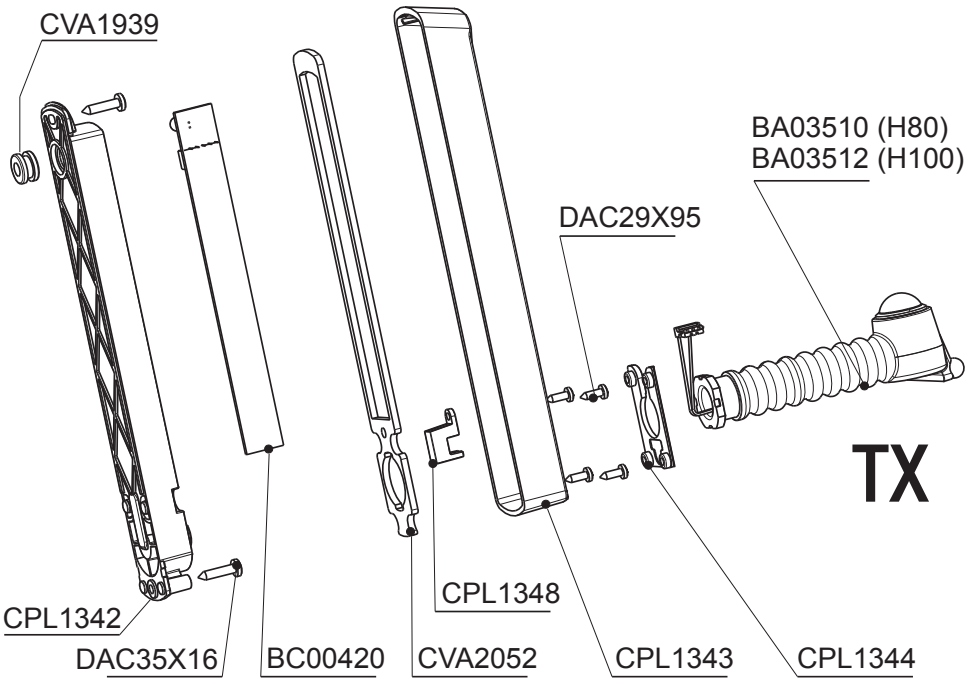
RICEVITORE VERTIGO

CODICE	DENOMINAZIONE PARTICOLARE
BA03511	Gruppo lente RX VERTIGO 8
BA03513	Gruppo lente RX VERTIGO 10
BC00423	Circuito RX
CPL1342	Base
CPL1377	Coperchio RX
CPL1344	Tappi per viti
CPL1348	Guida cavi
CVA1939	Passacavo
CVA2052	Guarnizione interna
DAC29X95	Vite aut. TC.CR. 2,9x9,5 zincata
DAC35X16	Vite aut. TC.CR. 3,5x16 DIN7981



TRASMETTITORE VERTIGO

CODICE	DENOMINAZIONE PARTICOLARE
BA03510	Gruppo diodo TX VERTIGO 8
BA03512	Gruppo diodo TX VERTIGO 10
BC00422	Circuito TX
CPL1342	Base
CPL1343	Coperchio TX
CPL1344	Tappi per viti
CPL1348	Guida cavi
CVA1939	Passacavo
CVA2052	Guarnizione interna
DAC29X95	Vite aut. TC.CR. 2,9x9,5 zincata
DAC35X16	Vite aut. TC.CR. 3,5x16 DIN7981



CE
MADE IN ITALY

Questo prodotto è stato completamente progettato e costruito in Italia · Ce produit a été complètement développé et fabriqué en Italie · This product has been completely developed and built in Italy · Dieses Produkt wurde komplett in Italien entwickelt und hergestellt · Articulo totalmente proyectado y producido en Italia

Cod. CVA2090 - 06102015 - Rev. 023

RIB®
automatismi per cancelli
automatic entry systems
25014 CASTENEDOLO (BS) - ITALY
Via Matteotti, 162
Tel. +39.030.2135811
Fax +39.030.21358279
www.ribind.it - ribind@ribind.it

COMPANY WITH QUALITY SYSTEM CERTIFIED BY DNV GL = ISO 9001 =

8 028265 136403 >